

# Épinay *en scène*

Magazine d'information municipale d'Épinay-sur-Seine

JUIN  
2019  
- N°197 -

**DOSSIER** p. 11

*Le 21 juin,  
dans tous les quartiers,  
faites de la musique !*

## VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Mystères à la mairie...  
et sur les berges

p. 17

## VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

Mobilisez-vous pour le maintien  
de l'accueil de la CPAM

p. 19

## VOTRE VILLE

De nouvelles aires  
de jeux prennent forme

p. 32



# Sommaire



11



20



31

## ÉDITORIAL

3 Édito du maire

## ÇA S'EST PASSÉ À ÉPINAY

4 En avril et mai

## LE DOSSIER

11 Dans tous les quartiers, faites de la musique!

## VOS RENDEZ-VOUS DU MOIS

16 Tous les dimanches, vous avez rendez-vous sur les berges!

17 Mystères à la mairie... et sur les berges!

18 Les centres socioculturels sont en fête

19 CPAM : la Municipalité défend vos services publics

20 L'École Municipale du Sport fête ses 50 ans

21 La Spinassienne se prépare dès maintenant

## Associations

22 L'actualité des associations

## Culture

24 Festival Urban Mouv' / Les pratiques amateurs à l'honneur / Soirée jazz club et jam session

25 Les activités de la rentrée se préparent dès maintenant

## Nos aînés

26 Se déplacer avec La Navette / Plan canicule / Activités du Club Senior

27 Projet Nature / Commémoration de l'Appel du 18 juin 1940 / Fête des centres de loisirs / Les rendez-vous de la Maison des Parents

## Jeunesse

28 Cap sur la Costa Brava / Vos rendez-vous avec Ramej Kassamaly / Beautifull summer / Salons de l'étudiant

## VOTRE VILLE

### Actualités

30 Dispositif Tranquillité Vacances

31 Inscription aux activités périscolaires / Séjours de vacances : il reste des places

## Travaux

32 Huit aires de jeux font peau neuve / Les nouveaux chantiers ce mois-ci

## Conseil municipal

34 Séance du 23 mai

## Développement durable

35 Le compostage et le lombricompostage

## SI ÉPINAY M'ÉTAIT CONTÉ

36 Les berges de Seine : une vie au fil de l'eau

## VOS TALENTS

37 Ils participent au Rockin' 1000

## VIE PRATIQUE

38 Carnet / Vos élus / Permanences / Déchets, mode d'emploi

## EXPRESSION LIBRE

42 Les tribunes politiques

## AGENDA

43 Les rendez-vous en juin



# Éditorial

Un édito du mois de juin ne peut débuter sans parler de spectacles, de jeux et de festivités en tout genre... et c'est là d'ailleurs la principale actualité des semaines qui s'ouvrent à Épinay-sur-Seine. À tout seigneur tout honneur : commençons par **la Fête de la musique qui se déroulera le vendredi 21 juin**. Pour la toute première fois, au-delà de **la grande scène dans le parc de l'Hôtel de Ville qui accueillera cette année Bénabar et Gage en première partie**, des sonorités variées envahiront nos rues et nos quartiers en fin d'après-midi. **Place René Clair, gares du RER C et SNCF d'Épinay-Villetaneuse, boulevard Foch, parc Joanny Berlioz...** en de nombreux points de la commune, **vous pourrez découvrir de nouveaux talents** en toute liberté. Une programmation musicale qui se poursuivra exceptionnellement le lendemain en empruntant des chemins originaux : un karaoké géant pour les familles et une « Silent Party » pour les jeunes.

Les plus jeunes ne sont pas oubliés avec l'arrivée des beaux jours. En effet, **ce sont pas moins de huit nouvelles aires de jeux qui vont prendre place dans les quartiers de la ville**. Les travaux ont débuté pour cinq d'entre elles et sont d'ores et déjà planifiés pour les trois autres. De quoi permettre à nos aventuriers en culotte courte de découvrir de nouvelles sensations en toute sécurité.

Troisième événement important de ce mois de juin : **le demi-siècle de l'École Municipale du Sport**. Les bougies seront soufflées **le samedi 15 juin** à l'occasion de sa traditionnelle fête de fin d'année. Une exposition photos installée au Parc Municipal des Sports revisitera cinquante années d'exploits et de moments privilégiés. L'occasion également de remercier chaleureusement l'ensemble des éducateurs qui font vivre cette belle institution à laquelle nous sommes tous profondément attachés.

Dans l'attente du plaisir de vous retrouver nombreux lors de ces manifestations, il ne me reste plus qu'à vous souhaiter à toutes et à tous un beau mois de juin... avec comme chaque année une pensée particulière pour nos élèves et nos étudiants qui se préparent à passer leurs examens et autres concours.

Très cordialement

**Hervé Chevreau**

Votre Maire et Conseiller départemental

[f](#) Hervé CHEVREAU [t](#) @HerveChevreau [i](#) hervechevreau

“  
*Pour la toute première fois, au-delà de la grande scène du parc de l'Hôtel de Ville, des sonorités variées envahiront nos rues et nos quartiers en fin d'après-midi*  
”

E P I N A Y - S U R - S E I N E

Magazine d'information municipale édité par la direction de la Communication de la Ville d'Épinay-sur-Seine

1-3, rue, Quétingny, 93800 Épinay-sur-Seine – Tél. 01 49 71 89 33 • Directeur de la publication : Hervé Chevreau • Rédactrice en chef : Armelle Calippe • Coordination et rédaction : Pascale Decressac • Rédaction : Bastien André, Joëlle Athouel, Romain Bernardon, Armelle Calippe, Éric Dumoulin, Mathias Olivero, Tania Prieur • Relecture et correction : Alexis Gau • Photos (DR) : Jean-Christophe Lemasson, Vélitchka Atanassova, Jean-Luc Couesme, Antonio Pedalino, Jean-Luc Vallet, Fifou • Réalisation et mise en page : Luciole • Impression : Corlet Imprimeur • Tirage : 23500 exemplaires • Distribution : ISA Plus • Dépôt légal à parution



Suivez l'actualité de votre ville sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

[f](#) /villeepinaysur-seine/

[t](#) @epinaysur-seine

[i](#) @epinaysur-seine

Du  
**20 AVRIL**  
au **5 MAI**



### Des vacances de printemps bien remplies

Les vacances de printemps ont été l'occasion pour les enfants et les jeunes Spinassiens de s'adonner à de multiples activités à Épinay-sur-Seine. Escrime, football, création de masques, sorties... il y en avait pour tous les goûts dans les centres de loisirs maternels et élémentaires de la ville ainsi que dans les centres socioculturels et les structures jeunesse. Des écoliers du CP au CM2 ont également pu suivre un stage de révisions gratuit. Quant aux jeunes, ils ont pu participer à diverses sorties, suivre un stage d'approfondissement au BAFA (Brevet d'Aptitude aux Fonctions d'Animateur) et participer à Prox' Aventure, un après-midi mêlant activités sportives et échanges avec des policiers.



**26**  
AVRIL

### Éric Judor en tournage aux studios d'Épinay

Le comédien et réalisateur Éric Judor était aux studios d'Épinay au mois d'avril pour le tournage de la dernière saison de la série *Platane* dont il est le réalisateur et le personnage principal. Un tournage qui a mobilisé une soixantaine de professionnels. Sans révéler toute l'intrigue de cette nouvelle saison, Éric nous a assuré que de belles surprises nous attendaient avec des guest stars comme Florence Foresti ou Yann Papin.



### À Chat malin rhabille les enfants

Les bénévoles de l'association A Chat Malin, présidée par Jean-Marie Ducrocaq, ont organisé leur bourse aux vêtements d'été à l'ancienne bibliothèque Mendès France. Les Spinassiens ont ainsi pu acheter des vêtements d'enfant en bon état et à petit prix ou donner une seconde vie aux habits trop petits de leurs bouts de choux.

**26 et 27**  
AVRIL



**28**  
AVRIL

### Pour ne jamais oublier

La journée du Souvenir des Victimes et Héros de la Déportation a été célébrée en musique le dimanche 28 avril. Après une cérémonie organisée dans le square du 11 Novembre en présence de Brigitte Espinasse, maire adjointe chargée des Finances et de la Vie associative et de Norbert Lison, maire adjoint chargé des Anciens combattants. L'Espace culturel a accueilli le concert de Horse Raddish. En amont de cette journée commémorative, 400 élèves de CM2 avaient bénéficié d'une sensibilisation menée en partenariat avec le Mémorial de la Shoah.



**5**  
MAI

### Bonnes affaires rue de l'Yser

L'association Ecoreso, présidée par Mkulu Malu, a organisé une brocante rue de l'Yser et boulevard Foch. L'occasion pour les Spinassiens de faire de bonnes affaires tout en faisant une bonne action puisque les recettes de cet événement serviront à financer l'accompagnement de personnes en situation de handicap en France et en République Démocratique du Congo.

+ de photos des événements de la ville sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

### Il y a 74 ans, la guerre prenait fin...

En mémoire des victimes de la Seconde Guerre mondiale, qui a pris fin il y a 74 ans, une commémoration a été organisée mercredi 8 mai en présence du Maire Hervé Chevreau, de nombreux élus et des représentants des associations patriotiques. À cette occasion, une médaille a été remise par Patrice Saidonni, Président de l'Association des Combattants de l'Union Française (ACUF), à ses membres Bernard Perdu, Joseph Ledoux et Émilie Goby, L'ACUF fête ses 70 ans cette année.



8  
MAI

10  
MAI

### Une commémoration suivie d'un film

À l'occasion du 171<sup>e</sup> anniversaire de l'abolition de l'esclavage, la Municipalité a organisé, avec la participation des membres de l'Amicale des Antillais (ADA), une cérémonie allée Aimé Césaire suivie de la projection à l'Espace Lumière du film *Loving* de Jeff Nichols contant l'histoire d'amour entre un homme blanc et une femme noire dans l'Amérique ségrégationniste des années 50. Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus étaient présents.



### Imaginer l'avenir de la salle Blumenthal

Souhaitant réhabiliter la salle des fêtes Blumenthal, la Ville a lancé un appel à idées sur le site [uneideepourepinay.fr](http://uneideepourepinay.fr). Avant de déposer leurs propositions pour l'avenir de ce lieu, les habitants ont pu le visiter jeudi 9 et samedi 11 mai.



9 et 11  
MAI

### À la découverte des cités-jardins

Dans le cadre de la 8<sup>e</sup> édition du Printemps des cités-jardins ayant pour thème cette année « Arts et patrimoine », les Spinassiens ont été invités à participer à une randonnée à la découverte de trois cités-jardins de la ville.



12  
MAI



### Les premiers Rendez-vous des berges de Seine

Des vélos rigolos, des spectacles, de la musique, de la pêche, des animaux... une multitude d'animations était proposée samedi 11 et dimanche 12 mai pour le lancement des « Rendez-vous des berges ». Monsieur le Maire Hervé Chevreau, Eugénie Ponthier, adjointe chargée de l'écologie, et de nombreux élus, étaient présents à cette occasion. Jusqu'au 6 octobre, les Spinassiens sont invités chaque dimanche après-midi à prendre part aux activités et animations qui y seront organisées.

11 et 12  
MAI



12  
MAI



### Bravo aux élèves!

Les élèves musiciens et chanteurs du Conservatoire de Musique et de Danse ont présenté à l'Espace Lumière leur spectacle de fin d'année sur le thème du cinéma. En plus des familles, Monsieur le Maire Hervé Chevreau, Patrice Konieczny, adjoint chargé de la Culture, et de nombreux élus sont venus applaudir les élèves.

### Ils ont ravivé la flamme du Soldat inconnu

Les enfants de deux classes de CM2 de l'école Georges Martin se sont rendus à l'Arc de Triomphe avec leurs enseignants, Norbert Lison, adjoint chargé des Anciens combattants, Danielle Le Gloannec, adjointe chargée des Seniors, et Bernadette Cros, conseillère municipale, afin de raviver la flamme du Soldat inconnu.

17  
MAI



+ de photos des événements de la ville sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

### Deux jours de courses motonautiques

Les 4 Heures d'Épinay ont investi les berges de Seine les 18 et 19 mai. Malgré une météo capricieuse, le public est venu applaudir les performances des pilotes de F4 et de P750 qui ont fait vrombir leurs moteurs et filé sur l'eau, donnant à voir un spectacle exceptionnel. Et pour la première fois, les Spinassiens ont pu profiter, entre les courses, de balades en zodiac.



18 et 19  
MAI



### Ambiance haïtienne à l'Espace culturel

L'association Hibiscus Haïti, présidée par Guerdie Paul, a célébré le 216<sup>e</sup> anniversaire de la création du drapeau haïtien à l'Espace culturel. Entre musique traditionnelle haïtienne, chants, poèmes, danses, défilé de mode, théâtre, exposition et quiz, le public a pu découvrir de nombreuses facettes de la culture haïtienne.



18  
MAI

### Gala de danse du conservatoire

Les élèves danseurs du Conservatoire de Musique et de Danse ont présenté leur spectacle de fin d'année à l'Espace Lumière. Des tableaux variés déclinés sur les airs de *Mary Poppins*, *Starmania*, *L'Enfant Condor* ou encore *Chorus Line*.



19  
MAI

21  
MAI



### Bourse au permis Un coup de pouce pour la jeunesse spinassienne

Mardi 21 juin s'est déroulée la signature des bourses au permis 2019 à l'Hôtel de Ville. En échange de 35 heures de bénévolat auprès d'un service municipal ou d'une association, 20 jeunes Spinassiens vont bénéficier d'une aide de 1 000 € pour passer leur permis de conduire.

### Ils ont ouvert le livre magique à l'Espace Lumière

183 petits Spinassiens fréquentant les centres de loisirs maternels ont présenté leur spectacle de fin d'année intitulé *Le livre magique* devant un public admiratif composé de parents et d'enfants des centres de loisirs maternels et des centres socioculturels. Une première expérience de la scène qui marquera durablement ces artistes en herbe.



22  
MAI



### Un beau moment de football

Organisé par l'École Municipale du Sport, le tournoi de football Francky Simionek a réuni plus d'une centaine d'enfants âgés de 9 à 10 ans au Parc Municipal des Sports. Les équipes venant d'Épinay-sur-Seine, de Pierrefitte et de L'Île-Saint-Denis se sont rencontrées sous un soleil radieux. L'équipe du centre socioculturel Félix Merlin a remporté le tournoi. Bravo à elle et à tous les sportifs!

23  
MAI



### Violences inter-quartiers : place aux débats...

Mercredi 22 et jeudi 23 mai ont eu lieu deux journées d'échange sur les violences inter-quartiers. De nombreux acteurs locaux (centres socioculturels, préfecture, médiathèques, polices municipale et nationale...) ont débattu de la valorisation des quartiers, de la mise en place de procédures d'alerte ou de sensibilisation aux risques. Ces échanges aboutiront à la mise en place d'un plan d'actions dans les mois à venir.

+ de photos des événements de la ville sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)

23  
MAI

### Journées de la parentalité

Les journées de la parentalité, organisées cette année à l'Espace culturel, avaient pour thème les écrans. Les parents ont pu découvrir une exposition, participer à un atelier créatif autour des technologies pour tous, découvrir des activités alternatives aux écrans (massage, chant, comptines) et assister à une conférence sur l'usage des écrans chez les moins de 3 ans.



### Caprice de mémoire au PMO

Quelle ambiance pour le spectacle de l'association Ambiance présidée par Jocelyne Petit! La pièce de théâtre *Caprice de mémoire* a intéressé, interloqué, fait rire et ému le public qui a passé un agréable moment au Pôle Musical d'Orgemont. La chorale Arc-en-ciel a ouvert la représentation de l'après-midi. Le maire Hervé Chevreau, Patrice Konieczny, adjoint chargé de la Culture, et de nombreux élus ont applaudi les comédiens.



24  
MAI

### Pavillons et immeubles en fête à Épinay

Vendredi 24 mai, c'est à un moment de partage et de convivialité autour de spécialités culinaires faites maison que les Spinassiens ont participé à l'occasion de la Fête des voisins organisée dans tous les quartiers de la Ville. Aux Écondeaux, Monsieur le Maire Hervé Chevreau et de nombreux élus sont venus à la rencontre des habitants.



### Bonne fête maman !

À la veille de la Fête des mères, les commerçants du marché de la Briche ont offert aux mamans une rose. Un petit geste très apprécié de toutes. La conseillère municipale Bernadette Cros et de nombreux élus étaient présents à cette occasion.

25  
MAI



Fête de la musique

Le 21 juin, dans tous les quartiers, faites de la musique !

Le vendredi 21 juin, la musique sera partout à Épinay. En effet, pour la première fois, en plus de la grande scène dans le parc de l'Hôtel de Ville qui accueillera cette année Bénabar, des groupes de musique de styles variés seront présents dans tous les quartiers de la ville. L'occasion pour tous les Spinassiens, quels que soient leur âge et leurs goûts musicaux, de passer un agréable moment de partage en famille ou entre amis. Et parce que la fête est encore meilleure quand elle se prolonge, le samedi 22 juin, les familles sont invitées à un karaoké géant et les jeunes à une *Silent Party*. Préparez-vous à faire la fête !

Fête de la musique

# LES QUARTIERS FÊTENT LA MUSIQUE !

Pour la première fois cette année, la Ville a souhaité mettre en musique tous les quartiers d'Épinay-sur-Seine. Avant le grand concert de Bénabar qui aura lieu à partir de 20h dans le parc de l'Hôtel de Ville, la musique sera partout. De 16h30 à 19h, les musiciens spinassiens amateurs ou professionnels vous feront découvrir l'étendue de leurs talents. Rock, jazz, soul, musiques classique ou du monde, fanfares, il y en aura pour tous les goûts. 22 groupes joueront en effet sur 8 scènes. Et où que vous habitez, vous trouverez, à proximité de chez vous, un lieu pour écouter de la musique, danser et passer un agréable moment en famille ou entre amis.

21 juin  
de 16 h 30  
à 19 h  
dans tous les  
quartiers



Dès  
19 h 30  
dans le parc  
de l'Hôtel de  
Ville

**1**  
**Gage et Bénabar**  
Bénabar sera sur scène dès 20h. Un concert à ne pas manquer!  
Et en première partie, découvrez l'univers soul et RnB de **Gage** révélé par *The Voice* (plus d'infos p. 14)  
➔ Parc de l'Hôtel de Ville

**2**  
**Rap, hip-hop et salsa place d'Oberursel**  
De 16h30 à 18h, le rap sera à l'affiche place d'Oberursel avec Lamiz, Yourri, DJ Sozon, Saïliz Majesty's et Zékays.  
Changement d'ambiance de 18h à 19h avec le PMO Social Club, un savant mélange de latin jazz et de salsa.  
➔ Place d'Oberursel



**3**  
**Soul et jazz à la gare du RER C**  
De 16h30 à 17h45, laissez-vous charmer par Lisa Melissa & The Mess. Une voix chaude et une coupe afro qui évoquent Diana Ross : vous êtes bien arrivés. Délectez-vous!  
Dès 18h, débutez la soirée dans une ambiance jazzy avec l'atelier jazz d'Arcana.  
➔ Rue du 8 mai 1945



**4**  
**Musiques classique et orientale dans le parc des Écondeaux**  
Dès 16h30, on vous embarque pour 2h30 de musiques classique et orientale! Art-Can, un orchestre revisitant les grands classiques de la musique arabo-andalouse et du chaâbi algérois vous entraînera dans son univers. Changement d'ambiance ensuite avec la musique classique interprétée par l'orchestre des élèves d'Arcana.  
➔ Dans le kiosque du parc Joanny Berlioz

**5**  
**Brass band et rock à L'Ilo**  
À 16h30, rendez-vous devant l'école Georges Martin pour un départ en fanfare avec le Barbecue Brass Band qui traversera le centre commercial L'Ilo pour rejoindre la station de tramway Rose Bertin. Après les cuivres, place aux guitares, basse et batterie de l'atelier rock du PMO jusqu'à 17h45. Enfin, à partir de 17h55, vous pourrez savourer le jazz rock instrumental de Totem.  
➔ Devant le centre commercial L'Ilo (angle rue de Paris - avenue de Lattre-de-Tassigny)

**6**  
**Pop-rock et world music place René Clair**  
À 16h30, Sonia Badene et des élèves du PMO donneront de la voix et du son. La musique africaine de Baben Sissoko vous fera ensuite voyager à partir de 17h30. La troisième partie débutera à 18h15 avec la world music de Full Dawa.  
➔ Place René Clair



Retrouvez toute l'actualité de la Fête de la musique sur la page dédiée en flashant ce QR Code



**7**  
**Raggamuffin à la gare SNCF d'Épinay-Villetaneuse**  
Ricky SaïSaï, figure emblématique du groupe Saï Saï, et Roger Judah du Blues Party Sound System, vous entraîneront dès 16h30 dans leur univers unique aux accents reggae ragga. K' Dance et sa musique antillaise prendront la suite de 17h45 à 19h.  
➔ Place des Arcades



**8**  
**Les élèves du Conservatoire et du PMO devant l'école Romain Rolland**  
Venez applaudir les ateliers chorale et percussions du Conservatoire de Musique et de Danse à partir de 16h30. Puis dès 17h30, laissez-vous embarquer par les reprises variées interprétées par les musiciens de l'atelier débranché du PMO. Découvrez aussi l'ambiance Gwoka de la Guadeloupe avec l'Amicale des Antillais.  
➔ Devant le groupe scolaire Romain Rolland



**9**  
**Fanfare et musique orientale au carrefour des Mobiles**  
Dès la fin de la classe, les cymbales et les cuivres tinteront devant l'école Pasteur. La fanfare *Les plaies mobiles* partira du groupe scolaire. Elle passera devant la maternelle Marlène Jobert et poursuivra sa déambulation musicale jusqu'en haut du boulevard Foch. Puis Moh Haddadene et ses acolytes joueront des musiques issues d'un répertoire kabyle et français.  
➔ Devant le bar-tabac La Civette (56, boulevard Foch)

Parc de l'Hôtel de Ville



Vendredi  
21 juin dès  
19 h 30

## BÉNABAR EN CONCERT GRATUIT !

Le chanteur Bénabar sera en concert gratuit sur la grande scène du parc de l'Hôtel de Ville le 21 juin au soir à l'occasion de la Fête de la musique. Venez chanter avec lui ses plus grands succès et découvrir ses nouvelles chansons.

Cette année, à l'occasion de la Fête de la musique, Épinay-sur-Seine accueille Bénabar. Avec ses textes bien ciselés, son humour tout en finesse et son univers très personnel, le chanteur a su conquérir le cœur du public français depuis près de 25 ans. Après quelques années de pause musicale où il s'est consacré à son autre passion - le cinéma - il a sorti en mars 2018 un nouvel album, *Le début de la suite*, déjà disque d'or, et un 6 titres *Live au Grand Rex* en mai 2019.

### Tout en humour

Bénabar est reconnu pour déployer sur scène une énergie débordante. N'oublions pas qu'il a obtenu en 2003 les prix « Révélation » et « Révélation scène » aux Victoires de la musique. Préparez-vous donc à un show fort en émotions dans le parc de l'Hôtel de Ville. *L'effet papillon*, *Dis-lui oui*, *Quatre murs et un toit*, *Le dîner...* autant de tubes que Bénabar vous invitera à entonner avec lui. Osez pousser la chansonnette et laissez-vous charmer par les chansons de son nouvel album. La soirée pourrait bien finir dans un *Feu de joie* !



Grande scène

→ Vendredi 21 juin à partir de 21h - Parc de l'Hôtel de Ville - Accès libre - Plus d'infos au 01 49 71 98 27

Première partie

## GAGE EN PREMIÈRE PARTIE !

Vous l'avez peut-être découvert à *The Voice* cette année. Gage n'est pourtant pas un musicien débutant. Canadien d'origine haïtienne, c'est avec Corneille qu'il a fait ses premières armes. Rencontre avant son concert du 21 juin à Épinay, en première partie de Bénabar.

**Qu'a changé votre participation à *The Voice* pour vous qui n'êtes pas un chanteur débutant ?**

Participer à un télé-crochet comme *The Voice*, c'est vraiment se jeter dans l'arène. Même si j'ai pas mal d'années d'expérience, participer à une compétition comme celle-là, c'est une première pour moi. Ça génère beaucoup de pression de chanter devant des millions de téléspectateurs, d'avoir les caméras braquées sur soi. On n'a pas le droit à l'erreur, mais l'ambiance est bonne, l'équipe est formidable. C'est une vraie chance pour moi de vivre ça !

**Vous jouez à Épinay le 21 juin. La Fête de la musique, qu'est-ce que ça représente pour vous ?**

Je trouve génial de permettre à tout le monde de voir des concerts dans toute la ville, dans tous les quartiers. J'aimerais bien que ce concept arrive chez moi, à Montréal.

**Pouvez-vous nous donner un avant-goût de votre concert du 21 juin ?**

J'adore le live, je ne peux rien dire. Je suis comme un magicien : je ne révèle pas mes tours à l'avance ! J'espère juste faire passer un bon moment aux Spinassiens.



La star de  
The Voice

→ Vendredi 21 juin à 20h - Parc de l'Hôtel de Ville - Accès libre - Plus d'infos au 01 49 71 98 27

Parc de l'Hôtel de Ville

## VENEZ CHANTER EN FAMILLE !

Après la fête, c'est encore la fête ! Samedi 22 juin, de 15h à 19h, venez chanter en famille lors du karaoké géant.

### Venez chanter en famille !

**Samedi 22 juin de 15h à 19h**, participez en famille au karaoké géant sur la grande scène du parc de l'Hôtel de Ville. *Les lacs du Connemara*, *Les démons de minuit*, *Cette année-là*, *Shape of you*, *Sapés comme jamais*, *Andalouse*, *Copines...* choisissez vos tubes préférés, suivez bien les paroles et laissez-vous emporter par le rythme et la mélodie : c'est à vous de chanter ! Pour participer à ce grand rendez-vous musical, convivial et

familial, n'empportez rien d'autre que votre voix et votre bonne humeur.

→ De 15h à 19h sur la grande scène du parc de l'Hôtel de Ville



➕ Découvrez la playlist et inscrivez-vous au karaoké en flashant ce QR Code

de 15h  
à 19h

Samedi  
22 juin



DJ Leska



DJ Maan on the moon

## SOIRÉE MUSICALE... EN SILENCE

à partir  
de 20h

Danser en silence, c'est le défi original qui est lancé aux jeunes Spinassiens à partir de 20h !

**Samedi 22 juin**, DJ Leska et Maan on the moon, DJ de renommée internationale, seront aux platines et mixeront leurs plus grands succès. Les jeunes, casque sur la tête, pourront choisir entre les deux bandes-sons au gré de leurs envies. DJ Leska a seulement 22 ans, mais déjà une solide expérience de l'animation de soirées en France et dans le monde entier. Il a sorti en avril dernier son premier album, *Encore lui*, issu de ses collaborations avec Kaaris, Vegedream, Naza, 4Keus, Keblack, Ghetto Phénomène et bien d'autres. Autre ambiance avec Maan on the moon, un duo de DJ compositeurs composé de John Raays et Smil qui écume depuis dix ans les clubs et fait un carton avec leurs morceaux *Scar*, *Gone* ou encore *Black train*. Des casques seront prêtés aux participants à partir de 15 ans contre une pièce d'identité. En cas de petite faim ou de soif, un food truck sera présent toute la soirée.

→ À partir de 20h sur la grande scène du parc de l'Hôtel de Ville - Une pièce d'identité sera demandée pour le prêt des casques

Rendez-vous des berges

# C'EST TOUS LES DIMANCHES APRÈS-MIDI !

Savez-vous que les berges s'animent dorénavant tous les dimanches après-midi ? Venez découvrir toutes les surprises qui vous attendent au mois de juin dans un cadre bucolique où la biodiversité tient une place de choix. La programmation s'adresse à tous avec une balade expo, un jeu de piste, des concerts et une journée peinture nature.



## Dimanche 2 juin

Venez découvrir le patrimoine cinématographique spinassien grâce à la réalité augmentée. Les photos extraites de vieux films tournés aux studios Éclair s'animeront sur votre smartphone. Des casques de réalité virtuelle, de l'impression 3D et d'autres surprises vous attendent aussi ! Cette animation sera proposée en partenariat avec l'association Ciné mémoire.

→ **Dimanche 2 juin de 14h30 à 17h30** sur les berges de Seine - Plus d'infos au 01 49 71 89 55

## Dimanche 9 juin

La musique sera à l'honneur avec le PMO sur Seine. Sur les terrasses (près des jeux pour enfants) et devant le restaurant l'Avant Seine, les concerts vont se succéder. Art-Can jouera du Chaâbi oriental, Lisa Melissa & The Mess sera sur un registre soul et Juzzland proposera des morceaux de jazz moderne. La chorale et les djembés du Conservatoire de Musique et de Danse se joindront aux chœurs

Renanim pour interpréter des musiques festives. Enfin, l'association 2Move offrira à tous les publics une belle occasion de danser sur de l'afrobeat, de l'afro-caribbe et de la zumba !

→ **Dimanche 9 juin de 14h30 à 18h30** sur les berges de Seine - Plus d'infos au 01 48 41 41 40

## Dimanche 16 juin

Mystères à la mairie revient... sur les berges ! (voir page ci-contre)

## Dimanche 23 juin

La Fête de la musique se prolonge sur les berges avec un après-midi concert. Alors que le groupe Akuga balancera entre world et reggae, Play Time Bandit vous servira de la musique pop rock. The Goodles se charge de la partie rock blues, tandis que K'Dance s'encanaille sur la musique antillaise et Kechfia sur la musique traditionnelle du Maghreb. L'Harmonie municipale sera également présente. Enfin, des jeux et des ateliers sur le thème de la

musique seront proposés aux familles tout l'après-midi.

→ **Dimanche 23 juin de 14h30 à 18h30** sur les berges de Seine - Plus d'infos au 01 49 71 98 27

## Dimanche 30 juin

Place au 3<sup>e</sup> art avec une animation peinture et nature. Au programme : des fresques, une exposition et des ateliers d'arts plastiques adultes et enfants proposés en collaboration avec plusieurs associations spinassiennes comme l'UAE, AAP, Amis des arts, Et si ensemble et le Club Senior.

→ **Dimanche 30 juin de 14h30 à 17h30** sur les berges de Seine - Plus d'infos au 01 49 98 13 80



➕ Pour suivre l'actualité des Rendez-vous des berges, flashez le QR Code ci-dessus ou rendez-vous sur <http://bit.ly/rdvdesberges>

Journée Internationale des Archives

# « MYSTÈRES À LA MAIRIE »

L'archiviste de la Ville a fait une incroyable découverte dans ses fonds : une lettre datée de 1825 signée par le Comte de Lacépède, quelques jours avant son décès. Le Comte de Lacépède, connu comme naturaliste, y révèle ses premières amours pour la musique et la composition, un talent peu connu de ce zoologiste et homme politique qui marqua à jamais l'histoire de la ville. Pour sa 4<sup>e</sup> édition, « Mystères à la mairie » explore les berges de Seine. Pour participer à cette grande chasse au trésor, rendez-vous le dimanche 16 juin à partir de 14h30 à l'Hôtel de Ville.

Muni de la lettre du Comte de Lacépède, vous devrez dénicher les indices parsemés sur les berges de Seine. « Mystères à la mairie » est un jeu gratuit à faire en famille ou entre amis pour apprendre en s'amusant. Le nombre de places étant limité, pour participer il faut s'inscrire auprès du service Archives et patrimoine.

*Epinay-sur-Seine, octobre 1925*

Bienvenue dans ce lieu qui fut pour moi celui des arts et du divertissement. Je suis au crépuscule de ma vie et je me dois de vous révéler un secret jusqu'à présent bien gardé. Bien que ma vie fut riche, j'ai un regret : celui de ne pas avoir continué à composer les symphonies et opéras chers à mon cœur. Lorsque mon grand ami Giuseppe Gambini me fit l'honneur d'écrire des quatuors en mon nom, j'en fus profondément bouleversé. Je décidai alors de dissimuler une de ces partitions dans différents endroits entre le château et le chemin de halage, pour que le jour de sa redécouverte soit également celui du plus bel hommage que je puisse rendre à mon ami pour que ses notes s'envoient à nouveau dans les airs...

Conscient que les lieux auront changé lorsque cette lettre sera retrouvée, je laisse la mission au plus vaillant mélomane d'entre vous de reconstituer ce trésor. Pour cela, il vous faudra suivre mes indices et résoudre des énigmes en vous servant de votre sens de l'observation et de votre culture.

Bernard-Germain de Lacépède



➕ Inscrivez-vous en ligne en flashant ce QR Code !

→ **Dimanche 16 juin** à partir de 14h30 à l'Hôtel de Ville - Inscription obligatoire avant le 15 juin au 01 49 71 98 18 ou par mail à [laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr](mailto:laurie.coppin@epinay-sur-seine.fr)

Vie des quartiers

## DANS VOS CENTRES SOCIOCULTURELS CE MOIS-CI

Un repas partagé, une fête de quartier sur la nature, une autre autour du 7<sup>e</sup> art... trois grands rendez-vous vous attendent dans les centres socioculturels ce mois-ci.

### À Orgemont

**Samedi 15 juin**, les habitants du quartier sont conviés par le centre socioculturel Félix Merlin à un repas partagé. Organisé sur l'esplanade de la structure, ce temps convivial leur permettra de se rencontrer et d'échanger tout en dégustant leurs spécialités. Pour cela, rien de plus simple ! Il suffit de s'inscrire et de venir avec un plat salé ou sucré fait maison. Un groupe accompagnera musicalement ce moment convivial.

Trois semaines plus tard, **samedi 6 juillet**, ce sera tout le quartier qui sera en fête ! Un défilé costumé sur le thème du cinéma partira à 14h de l'annexe du centre socioculturel située 28, route d'Argenteuil. Il remontera la rue de Marseille jusqu'au parc central d'Orgemont. Là, de nombreuses animations proposées par les associations du quartier attendront les habitants. Au programme également : une tombola ouverte aux Spinassiens costumés et un grand jeu par équipes avec de nombreux lots (sur inscription dès 14h).



→ **Samedi 15 juin à partir de 12h30 devant le centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) - Plus d'infos et inscriptions au 01 48 41 96 39**

→ **Samedi 6 juillet de 14h à 20h dans le parc central d'Orgemont - Gratuit - Plus d'infos au 01 48 41 96 39**

**Mardi 25 juin**, venez découvrir les activités d'été de la Maison du Centre.

→ De 14h à 17h30 à l'Espace culturel (8, rue Lacépède)



### À La Source-Les Presles

**Samedi 29 juin**, l'Espace Nelson Mandela organise sa traditionnelle fête de quartier dans le jardin des Presles. Cette année, elle aura pour thème la nature. De nombreuses animations pour petits et grands sont au programme : stands de jeux et de restauration, activités manuelles, coin lecture et maquillage, présentation des activités associatives et du programme de l'été... il y en aura pour tous les goûts et pour tous les âges ! Sans oublier les portes ouvertes des jardins familiaux situés rue Henri Wallon.

→ **Samedi 29 juin de 10h à 18h dans le jardin des Presles - Gratuit - Plus d'infos et inscriptions au 01 49 71 99 35**

Caisse Primaire d'Assurance Maladie

## LA MUNICIPALITÉ DÉFEND VOS SERVICES PUBLICS

**Afin de défendre le maintien de l'accueil sans rendez-vous de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie (CPAM) à Épinay-sur-Seine, une manifestation aura lieu devant le siège de la CPAM de la Seine-Saint-Denis, à Bobigny, le jeudi 6 juin prochain.**

La Municipalité est engagée de longue date pour offrir aux Spinassiens des services publics de qualité. C'est la raison pour laquelle, outre les services municipaux, elle s'attache à **défendre tous les services publics**. Or force est de constater que ceux dispensés par l'État n'ont cessé de reculer dans notre ville. Voilà plusieurs années que nous intervenons régulièrement auprès de la CPAM pour demander à ce que ce service public soit rendu dans des conditions normales. Au mois de juin 2018, un rendez-vous a eu lieu avec le directeur général de la CPAM de la Seine-Saint-Denis pour tenter de remédier aux dysfonctionnements constatés par les habitants. Suite à de nouvelles plaintes des habitants, un courrier lui a de nouveau été envoyé le

21 janvier dernier. Le 20 mars, un comité de défense de l'accueil de la Sécurité sociale, incluant des élus de la Ville de toutes sensibilités politiques, des citoyens engagés et des assurés sociaux, s'est rendu au siège de la CPAM 93, à Bobigny. Parallèlement, des courriers ont été adressés à la Ministre de la Santé, Agnès Buzyn ainsi qu'au directeur général de la CNAM (Caisse Nationale d'Assurance Maladie) Nicolas Revel, demandant le maintien de cet accueil. **Face à l'absence de réaction, un nouveau déplacement au siège de la CPAM 93, à Bobigny, est prévu le 6 jeudi juin.**

**Les Spinassiens qui le souhaitent sont invités à y participer.**

→ **Rendez-vous le jeudi 6 juin à 10h30 devant le siège de la CPAM (195, avenue Paul Vaillant Couturier)**



### EXTRAIT DU RAPPORT DU DÉFENSEUR DES DROITS, 2018

« La réduction du périmètre des services publics, leur privatisation progressive, leur dématérialisation, la complexité des dispositifs, l'éloignement du contact humain ainsi que la restriction des moyens budgétaires qui leur sont alloués contribuent à créer un sentiment diffus et dangereux de rupture entre les usagers, notamment précaires, et les services publics.

La dématérialisation, bien que source de simplification et de modernisation, sert aussi trop souvent de palliatif à une réduction des guichets d'accueil du public guidée par une logique budgétaire. »

École Municipale du Sport

# UN DEMI-SIÈCLE DE SPORT AVEC L'EMS

L'École Municipale du Sport souffle cette année sa cinquantième bougie. Cinq décennies qui ont vu défiler plusieurs générations de jeunes sportifs. 50 ans de passion, d'effort et de plaisir à découvrir le samedi 15 juin lors de la traditionnelle fête de fin d'année et grâce à une exposition rétrospective.



À l'occasion des 50 ans de l'École Municipale du Sport, venez découvrir l'exposition photo qui lui est consacrée au Parc Municipal des Sports le **samedi 15 juin**. Des clichés qui témoignent de la diversité des disciplines proposées par l'EMS et du chemin parcouru depuis sa création en octobre 1968. Des panneaux retraçant l'histoire de l'école par décennie, des photographies d'archives et des anciens équipements sportifs conservés par la Ville seront à découvrir.

Cette journée sera aussi l'occasion de rendre un hommage bien mérité à l'EMS et à ses éducateurs. Elle permettra aussi aux plus nostalgiques de se remémorer leur enfance et les beaux moments de sport vécus à Épinay-sur-Seine.

Et parce que, malgré ses 50 ans, l'EMS est encore bien vaillante, les

jeunes sportifs la fréquentant cette année proposeront, tout au long de la journée, des démonstrations des disciplines actuellement proposées à l'Espace Lumière mais aussi à l'extérieur, sur le stade du Parc Municipal des Sports!

→ **Samedi 15 juin de 9h à 18h30 à l'Espace Lumière et au Parc Municipal des Sports (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Gratuit - Plus d'infos au 01 49 71 32 82**

## L'EMS en chiffres depuis 50 ans

**1 700 000** enfants inscrits

**4 768** jours d'ouverture

**62 456** heures d'activités

Plus de **20** sports



Semi-marathon

# LA SPINASSIENNE SE PRÉPARE DÈS MAINTENANT !

La Spinassienne revient le 13 octobre prochain à Épinay-sur-Seine. Gilles Lescauwier et Denis Tourtaud, les deux co-présidents du Club Sportif Multisections d'Épinay-sur-Seine (CSME), sont déjà à pied d'œuvre pour organiser l'événement qui sera désormais labellisé en tant que course officielle par la FFA (Fédération Française d'Athlétisme).

## La Spinassienne revient le 13 octobre prochain. Que nous réserve l'édition 2019 ?

**Denis Tourtaud** : La course de l'an dernier s'est très bien passée. Les 21 km, 10 km et 3,8 km ont rassemblé 422 participants et plus d'une centaine d'enfants a participé aux courses enfants. Nous en espérons encore plus cette année, d'autant que La Spinassienne a été labellisée par la Fédération Française d'Athlétisme et que seuls deux semi-marathons ont lieu dans toute la région Île-de-France en octobre ! Et une nouveauté intéressera les coureurs : cette année, il y aura des meneurs d'allure !

**Gilles Lescauwier** : Comme l'an dernier, des masseurs kinésithérapeutes et des podologues seront présents. Ce service gratuit pour tous les coureurs ayant été très apprécié l'an dernier, nous avons tenu à le proposer une nouvelle fois. Par ailleurs, les coureurs et tous ceux qui viendront les encourager profiteront des nombreuses animations au Parc Municipal des Sports. L'ambiance sera donc sportive mais aussi festive !



Denis Tourtaud et Gilles Lescauwier, co-présidents du CSME

## Le CSME s'occupe de l'organisation de la course aux côtés de la Ville. Qu'est-ce que cela implique ?

**Denis Tourtaud** : Organiser une telle course demande énormément de préparation... et de bénévoles ! L'an dernier, 120 bénévoles ont permis à La Spinassienne d'être un succès. Quasiment tous étaient issus du CSME. Sans eux, rien n'aurait été possible. Cette année encore, nous avons besoin de bénévoles. Toutes les bonnes volontés sont les bienvenues.

**Gilles Lescauwier** : Contrairement à beaucoup de courses organisées par des organismes privés, la bonne organisation de La Spinassienne dépend du travail des services de la Ville et des bénévoles du CSME. C'est un investissement important mais cette organisation « maison » garantit des tarifs bas pour les coureurs, ce qui est essentiel pour que tous les Spinassiens qui le souhaitent puissent y participer.



## SAMIA AZZOUZ, MAIRE ADJOINTE CHARGÉE DES SPORTS

Comment voyez-vous le rôle de la Ville dans cette belle course ?

« C'est un élément moteur de la conception et de l'organisation de la course. Je tiens à remercier le CSME et ses différentes sections et bénévoles mais aussi la direction des sports de la Ville. »

## REPRENEZ L'ENTRAÎNEMENT

Vous souhaitez participer à l'une des courses organisées le 13 octobre prochain ? Que vous soyez débutant ou expérimenté, que vous vous prépariez au semi-marathon, au 10 ou au 3,8 km, venez vous entraîner gratuitement chaque dimanche de 10h à 12h au Parc Municipal des Sports. Un coach du CSME vous prodiguera tous les conseils nécessaires pour progresser en fonction de votre objectif.

→ Rendez-vous tous les dimanches de 10h à 12h au Parc Municipal des Sports (6, avenue de Lattre-de-Tassigny) - Plus d'infos au 01 42 35 06 43



+ Suivez la page Facebook de la course en flashant ce QR Code

# Associations

## Association des originaires de Trabzon

### LA CULTURE TURQUE À L'HONNEUR EN JUIN

**Du 5 au 21 juin**, deux expositions organisées par l'association des originaires de Trabzon et sa région sont à découvrir à l'ancienne bibliothèque Mendès France. La première a lieu **du 5 au 15 juin**. Elle met à l'honneur les caricatures du dessinateur turc Harun Yavruoglu. L'artiste, présent le mercredi 5 juin à partir de 18h à l'occasion du vernissage de l'exposition, croquera les visiteurs!

La seconde exposition se déroulera **du 17 au 21 juin**. Il s'agira d'une exposition de photos de Mustapha Kemal Atatürk, fondateur et premier président de la République de Turquie. L'occasion de découvrir 55 clichés pris pendant les 15 ans de sa présidence. Épinay-sur-Seine sera la première ville d'Europe à accueillir cette exposition qui sera visible ensuite à Berlin, Rotterdam, Bruxelles et Londres.

→ **Du 5 au 15 juin (exposition de caricatures) et du 17 au 21 juin (photos d'Atatürk)** à l'ancienne bibliothèque Mendès France (23, rue de Paris) - Entrée libre - Plus d'infos au 07 61 58 61 61 ou par mail à bulentcumur\_61@hotmail.com



## Collectif d'associations environnementales spinassiennes

### QU'EST-CE QU'ON ATTEND ?

**Samedi 8 juin**, à 14h, venez assister à une projection du film *Qu'est-ce qu'on attend ?* Réalisé par Marie-Monique Robin, journaliste d'investigation, ce reportage met un coup de projecteur sur Ungersheim, commune alsacienne de 2200 habitants championne de la transition vers l'après-pétrole. Venez découvrir son programme « 21 actions pour le siècle » couvrant tous les aspects de la transition (alimentation, énergie, transports, habitat...) et visant à l'autonomie totale pour les habitants du village. La projection sera suivie d'une présentation des associations Épinay\* AMAP (qui gère l'AMAP\* d'Épinay), les Gens du Jardin, Orgemômes, Plaine Énergie Citoyenne et les Jardins familiaux des Presles. Chacun pourra présenter ses idées, ambitions et engagements pour lutter contre le changement climatique et protéger la biodiversité. L'après-midi s'achèvera autour d'un goûter convivial partagé.

\* Association pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne

→ **Samedi 8 juin à 14h à la médiathèque Colette (49, rue de Paris)** - Entrée libre - Plus d'infos sur [www.m2films.com/qu-est-ce-qu-on-attend](http://www.m2films.com/qu-est-ce-qu-on-attend)



## Dans'Âm

### L'ASSOCIATION FAIT SON CINÉMA

**Samedi 8 juin**, l'association de danse modern'jazz Dans'Âm fait son cinéma à l'Espace Lumière. Son spectacle de fin d'année mettra en effet à l'honneur le 7<sup>e</sup> art. 80 élèves de tous âges (enfants dès 4 ans, adolescents et adultes) danseront sur les plus grandes musiques de films. Une buvette permettra aux spectateurs de se rafraîchir.

→ **Samedi 8 juin à 20h30 à l'Espace Lumière** - Tarif : 5 € - Plus d'infos au 06 27 72 03 63



## Charity shop solidaire

### SHOPPING ENGAGÉ POUR L'ÉTÉ

Pour renouveler votre garde-robe tout en faisant une bonne action, pensez au shopping engagé organisé par l'association Charity shop solidaire au Shah Nawaz le **dimanche 16 juin**.

L'association organise par ailleurs, le **vendredi 21 juin**, une soirée caritative. Venez applaudir les humoristes, chanteurs et danseurs et déguster un dîner indien.

→ Shopping engagé le **dimanche 16 juin de 11h à 18h30** et dîner caritatif le **vendredi 21 juin à 19h** (tarif : 40 € par adulte, 20 € par enfant) au Shah Nawaz (15, avenue Salvador Allende) - Renseignements au 07 83 81 49 43



## AFE

### DU FOOT, DU FOOT ET ENCORE DU FOOT !

**Tout au long du mois de juin**, l'Académie de Football d'Épinay (AFE) organise des tournois. Pour chaque catégorie d'âge (U signifiant « under », ainsi U7 par exemple signifie moins de 7 ans), les tournois se déroulent de 8h à 19h. **Le samedi 8 juin** pour les U6 et U7, **le lundi 10** pour les U8, **le dimanche 16** pour les U9, **le samedi 22** pour les U10 et U11, et **le dimanche 23 juin** pour les U12 et U13. Venez encourager les champions en herbe!

→ **Du 8 au 23 juin de 8h à 19h au Parc Municipal des Sports** - Plus d'infos au 06 23 95 14 09

## Les Écondeaux

### DEUX RENDEZ-VOUS EN JUIN

**Dimanche 9 juin**, l'association Kakama Accroche-toi organise une brocante avenue Léon Blum. Et si vous souhaitez réserver un stand (2 m pour 20 €), une permanence est ouverte pour les inscriptions les mercredis de 17h à 18h et les samedis de 14h à 15h au centre socioculturel des Écondeaux.

→ **Dimanche 9 juin de 6h à 18h** avenue Léon Blum - Plus d'infos au 06 81 70 61 31 ou [contact@association-kakama.org](mailto:contact@association-kakama.org)

**Dimanche 23 juin**, venez participer à un grand banquet festif et partagé aux Écondeaux en apportant une spécialité salée ou sucrée et une boisson.

→ **Dimanche 23 juin de 11h30 à 14h30**, avenue Léon Blum (entre l'école maternelle et le rond-point du centre commercial) - Gratuit - Inscriptions au 06 08 31 56 47 ou au 06 15 39 88 08 ou par mail [econdeaux.epinay@gmail.com](mailto:econdeaux.epinay@gmail.com)



## Arcana

### UNE FIN D'ANNÉE EN MUSIQUE

**Dimanche 30 juin**, l'Espace Lumière accueille le concert de fin d'année de l'association Arcana. Venez applaudir les musiciens qui interpréteront des morceaux sur le thème des ferias du Sud-Ouest

→ **Dimanche 30 juin à 17h** à l'Espace Lumière - Gratuit - Plus d'infos et réservations au 07 81 83 39 82 ou [arcana.musique@free.fr](mailto:arcana.musique@free.fr)

## Les Bouts de chou d'Orgemont

### LE CARNAVAL DES POUSETTES REVIENT !

**Vendredi 7 juin**, la 9<sup>e</sup> édition du carnaval des poussettes organisé par l'association Les Bouts de chou d'Orgemont, regroupant des assistantes maternelles agréées indépendantes, aura pour thème les animaux. Les assistantes maternelles et les parents de jeunes enfants sont invités à y participer. Le départ est donné à 9h30 devant la médiathèque Albert Camus pour un défilé dans la joie et la bonne humeur dans le quartier d'Orgemont. En fin de matinée, le cortège sera accueilli à la salle polyvalente Félix Merlin où un jury élira les trois plus belles poussettes.

→ **Vendredi 7 juin à 9h30** à la médiathèque Albert Camus (11, rue Félix Merlin) - Plus d'infos au 06 83 23 61 71 ou [les.bouts.de.choux.dorgemont@hotmail.fr](mailto:les.bouts.de.choux.dorgemont@hotmail.fr)



## Union des Artistes d'Épinay

### DÉCOUVREZ LE PEINTRE TURNER !

Venez découvrir le peintre Turner lors d'une conférence suivie d'un goûter convivial!

→ **Mardi 18 juin à 14h** à l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) - Tarif : 12 € - Plus d'infos et inscriptions au 06 66 78 06 54

## France Amérique latine

### L'ESCLAVAGE EN GUYANE, ON EN PARLE

**Jeudi 20 juin**, en mémoire du 10 juin 1848, date de la fin de l'esclavage en Guyane française, l'association France Amérique Latine organise une conférence sur ce thème.

→ **Jeudi 20 juin de 19h à 21h** à la salle paroissiale Sainte-Cécile (135, avenue de la République) - Entrée libre - Plus d'infos au 01 48 21 09 55

## Regard Neuf3

### APRÈS-MIDI FESTIF

**Mercredi 5 juin**, venez participer à un après-midi festif **mercredi 5 juin**, de 14h à 17h au centre commercial des Presles (65, avenue de la Marne) Au programme : puzzle collaboratif, fresque éphémère, création d'objets décoratifs à base de récup'...

→ Plus d'infos au 06 31 00 21 94

Urban Mouv'

# CULTURES URBAINES EN SCÈNE

Le Festival Urban Mouv' revient au Pôle Musical d'Orgemont le samedi 15 juin. Parrainé par Hornet la Frappe, l'événement accueille de nombreux groupes locaux.

DJ Soson se charge de donner le ton de la soirée qui sera présentée par K-Lim. Une douzaine de groupes est au programme. En tête d'affiche : La Squadra, originaire de Pierrefitte-sur-Seine, en passe de devenir l'étoile montante du rap français ! Le groupe a notamment cumulé des dizaines de millions de vues avec son titre *En bas de chez moi*. Parmi les artistes spinassiens, on peut citer RH LAS, rappeur présent notamment sur l'album *Dans les yeux* d'Hornet la Frappe ; Snake, rappeur talentueux à l'univers proche de Clayton Hamilton avec qui il a collaboré sur le titre *Winner* ; les compères R & Leftii ou encore Samolo et BKP Mafia. Monteront également sur scène Misso, Dam's, Majesty's et Zékays, qui participent aux ateliers danse et écriture organisés par la Fondation Jeunesse Feu Vert, en collaboration avec l'association YArriverEnsemble.



→ Samedi 15 juin à partir de 20h au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Gratuit - Plus d'infos au 01 48 41 41 40

Danse, musique, théâtre...

# LA PRATIQUE AMATEUR ENTRE EN SCÈNE

En cette fin d'année scolaire, les élèves du PMO, du Conservatoire et de la MTD seront sur scène. Venez les applaudir !

Du 6 au 15 juin, vous avez Renc'art à la Maison du Théâtre et de la Danse. Petits et grands apprentis acteurs, danseurs ou clowns montent sur les planches. Tous présenteront le fruit du travail de toute une année en atelier à la MTD. Ce moment de retour permettra aux parents et amis spectateurs d'apprécier le talent de chacun.

→ Du 6 au 15 juin à la Maison du Théâtre et de la Danse (75-81, avenue de la Marne) - Entrée libre - Plus d'infos au 01 48 26 45 00



Les 25 juin et 2 juillet, venez assister aux derniers concerts des ateliers du PMO !

→ Mardis 25 juin à 20h et 2 juillet à 20h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Entrée libre - Plus d'infos au 01 48 41 41 40

## SOIRÉE JAZZ CLUB ET JAM SESSION



Judi 27 juin, le Pôle Musical d'Orgemont organise sa dernière jam de l'année. Au programme : un concert du quintet jazz Juzzland qui va ambiancer la salle sur des airs modernes et groovy. Puis, la soirée se poursuivra avec la jam session, le tout en formule cabaret avec bar et petite restauration à disposition.

→ Judi 27 juin à 19h30 au Pôle Musical d'Orgemont (1, rue de la Tête Saint-Médard) - Entrée libre - Plus d'infos au 01 48 41 41 40

Pratiques artistiques

# CHOISISSEZ UNE ACTIVITÉ POUR LA RENTRÉE !

Théâtre, musique ou danse, faites votre choix si vous avez envie de jouer la comédie ou de pratiquer un instrument, d'apprendre à danser ou à faire le clown. Les ateliers artistiques du Conservatoire de Musique et de Danse, de la Maison du Théâtre et de la Danse et du Pôle Musical d'Orgemont répondront à vos attentes. Pour les anciens élèves, les inscriptions débutent dès le mois de juin. Quant aux nouveaux, il leur faudra patienter jusqu'à la rentrée.



	Conservatoire de Musique et de Danse		Maison du Théâtre et de la Danse	Pôle Musical d'Orgemont
<b>Discipline</b>	Musique Uniquement pour les anciens élèves et les enfants de 4/5 ans (éveil) et de 6/7 ans (initiation musique)	Danse Tous âges Tous niveaux	Théâtre Danse Clown	Musique
<b>Adresse</b>	79, avenue Jean Jaurès Tél. 01 48 26 89 52 (Les cours de danse ont lieu au Studio de danse situé 7, rue Mulot)		75-81, avenue de la Marne Tél. 01 48 26 45 00	1, rue de la Tête Saint-Médard Tél. 01 48 41 41 40
<b>Dates des réinscriptions des anciens élèves</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sur le Portail famille : du 25 juin au 4 juillet 24h/24</li> <li>Au Conservatoire :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Mardi 25 ou jeudi 27 juin, lundi 1<sup>er</sup>, mardi 2, mercredi 3 ou jeudi 4 juillet de 9h à 11h30 et de 14h à 17h</li> <li>Vendredi 28 juin de 9h à 11h30</li> </ul> </li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Du mardi 18 juin au vendredi 19 juillet de 10h à 12h30 et de 14h à 18h</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Du 17 au 20 juin de 9h30 à 12h et de 14h à 17h</li> <li>Vendredi 21 juin de 9h30 à 12h et de 13h à 15h30</li> <li>Samedi 22 juin de 10h30 à 13h et de 14h à 17h30</li> </ul>
<b>Pièces à fournir</b>	Renseignez-vous auprès de la structure où vous souhaitez vous inscrire ou sur le site de la Ville <a href="http://www.epinay-sur-seine.fr">www.epinay-sur-seine.fr</a>			
<b>Dates d'inscription des nouveaux élèves</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sur le Portail famille : du 3 au 5 septembre (24h/24)</li> <li>Au Conservatoire :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Mardi 3 septembre de 9h à 11h30 et de 14h à 19h</li> <li>Mercredi 4 et jeudi 5 septembre de 9h à 11h30 et de 14h à 17h</li> </ul> </li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Lors du Forum des associations : le 14 septembre de 10h à 17h</li> <li>À la MTD :                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Lundi 16 septembre de 10h à 20h30</li> <li>Du 17 au 20 septembre de 10h à 12h30 et de 14h à 18h</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Du 2 au 6 septembre* de 9h30 à 12h et de 14h à 17h</li> <li>Samedi 7 septembre de 10h30 à 13h et de 14h à 17h30</li> </ul>

# Nos aînés

## Mobilité

### SE DÉPLACER AVEC LA NAVETTE

Service municipal d'accompagnement des personnes âgées à mobilité réduite, La Navette limite les impacts qu'induit au quotidien la perte d'autonomie.

La Navette est un moyen de transport municipal individualisé mis à la disposition des plus fragiles. Trois véhicules sont en service. L'un d'eux est équipé pour accueillir les fauteuils roulants.

La Navette fonctionne du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30 (et en soirée et le week-end pour certains événements municipaux ou les jours d'élections). Il est nécessaire de réserver le véhicule au minimum 48h à l'avance. Le service est gratuit pour les personnes l'utilisant pour se rendre à un rendez-vous médical à Épinay-sur-Seine, au Club Senior, à des

animations organisées par la Ville ou dans son bureau de vote les jours d'élections. Un tarif de 3,18 € aller-retour (2,20 € pour les détenteurs de la carte Améthyste) est appliqué pour les autres déplacements (aller faire ses courses, se rendre chez un ami ou un proche, aller à la médiathèque ou au cinéma, se rendre à un rendez-vous médical hors du territoire d'Épinay-sur-Seine dans un périmètre défini). Ce tarif est abaissé à 1,36 € pour les seniors allant déjeuner au foyer-restaurant de la résidence Camille Saint-Saëns. La Navette est un service sur mesure : toute nouvelle inscription fait

donc l'objet d'une visite à domicile permettant d'identifier les besoins et les contraintes de chacun.

→ Plus d'infos auprès du service d'accompagnement des personnes âgées et handicapées (7, rue Mulo) - Tél. 01 49 71 99 33



## Plan canicule

Pour faire face aux fortes chaleurs de l'été, un plan canicule est mis en place chaque année en lien avec la Préfecture de la Seine-Saint-Denis. Si vous êtes isolé et

vulnérable, contactez le Centre Communal d'Action Sociale pour vous inscrire afin que des agents s'assurent régulièrement de votre bien-être en cas de canicule.

→ Plus d'infos auprès du Club Senior au 01 49 71 98 54

### LES ACTIVITÉS DU CLUB SENIOR

- **Lundi 3 juin** : jeux de société
- **Mardi 4 juin** : atelier socio-esthétique
- **Mercredi 5 juin** : peinture sur bois (2<sup>e</sup> partie)
- **Jeudi 6 juin** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
- **Vendredi 7 juin** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique
- **Lundi 10 juin** : férié
- **Mardi 11 juin** : stage de danse orientale
- **Mercredi 12 juin** : l'Armada de la Liberté à Rouen
- **Jeudi 13 juin** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
- **Vendredi 14 juin** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe) **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique / atelier de relaxation
- **Lundi 17 juin** : jeux de société
- **Mardi 18 juin** : danse de salon
- **Mercredi 19 juin** : atelier cuisine sans cuisson
- **Jeudi 20 juin** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
- **Vendredi 21 juin** : **Matin** : initiation et perfectionnement en informatique / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe)

- **Après-midi** : initiation et perfectionnement à la tablette numérique
  - **Lundi 24 juin** : jeux de société
  - **Mardi 25 juin** : journée à Senlis
  - **Mercredi 26 juin** : chant
  - **Jeudi 27 juin** : atelier de relaxation / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (1<sup>er</sup> groupe)
  - **Vendredi 28 juin** : **Matin** : test d'évaluation internet / atelier « Mémoire et prévention des chutes » (2<sup>e</sup> groupe) **Après-midi** : test d'évaluation sur les tablettes numériques / atelier de relaxation
  - **Dimanche 30 juin** : initiation à l'aquarelle sur les berges de Seine
- Plus d'infos auprès du Club Senior au 01 58 34 69 88

# Et aussi...

## Projet Nature

### ÉCOLIERS ÉCOLOS

À partir du 13 juin, une exposition retraçant les travaux menés cette année par les écoliers spinassiens dans le cadre du Projet Nature investira le hall de l'Hôtel de Ville. Panneaux, sculptures, mini-jardins... permettront d'appréhender leur découverte des enjeux environnementaux.

Cette année, 431 enfants et 25 enseignants, répartis dans 22 classes maternelles et élémentaires ainsi qu'une classe de l'IME\* Chaptal, ont participé au Projet Nature. Pendant quatre ateliers d'une demi-journée encadrés par une intervenante scientifique, ils ont pris part à des expérimentations autour de la faune et de la flore en ville, de l'eau et de la Seine, des déchets et de l'éducation au développement durable. Filtration de l'eau sale, fabrication d'une douche solaire, expériences de dégradation des déchets... venez découvrir à l'Hôtel de Ville l'exposition retraçant le travail de nos éco-citoyens en herbe!

\* Institut Médico-Éducatif



→ Exposition du Projet Nature du 13 juin au 5 juillet dans le hall de l'Hôtel de Ville - Visite libre aux heures d'ouverture

## Commémoration

### EN MÉMOIRE DU 18 JUIN 1940

**Mardi 18 juin** à 18h aura lieu la commémoration de l'Appel du 18 juin 1940 du Général de Gaulle qui, il y a 79 ans, sur les ondes de la BBC, appelait la population française à refuser la défaite et à poursuivre le combat. Ce message, aujourd'hui considéré comme l'acte fondateur de la France Libre, est célébré chaque année. À l'occasion de cette commémoration, son discours de 1940 sera lu place de la Nouvelle Gare, devant son buste, en présence des élus et des associations patriotiques. Tous les Spinassiens sont conviés à y participer.



→ Mardi 18 juin à 18h, place de la Nouvelle Gare - Plus d'infos au 01 49 71 98 27

## FÊTE DES CENTRES DE LOISIRS

**Mercredi 26 juin**, de 10h à 17h dans le parc de l'Hôtel de Ville, les centres de loisirs maternels et élémentaires organisent une grande fête autour de la thématique des supers héros. Déguisés en personnages de Marvel et de comics, les enfants pourront participer à de nombreuses activités. Un pique-nique géant et un goûter exceptionnel leur seront également proposés!

→ Mercredi 26 juin, de 10h à 17h dans le parc de l'Hôtel de Ville - Plus d'infos auprès du centre de loisirs de votre enfant

## LES RENDEZ-VOUS DE LA MAISON DES PARENTS

- **Mardi 11 juin, à 18h** : « 8-18 mois : se séparer, le début de l'autonomie ». Venez vous informer et échanger autour de la question de la séparation parent-enfant avec une éducatrice de jeunes enfants.
  - **Jeudi 13 juin, à 9h 15** : parcours maternité. Des conseillers de la Caisse Primaire d'Assurance Maladie et de la Caisse d'Allocations Familiales vous informent sur l'accès aux droits.
  - **Mardi 18 juin, à 10h 15** : atelier massage avec votre bébé ou votre jeune enfant animé par une instructrice.
- Attention! Inscription obligatoire. Le lieu vous sera communiqué à l'inscription.  
→ Tél. 01 49 71 42 64

# Jeunesse

Beautiful summer

## L'ÉTÉ ARRIVE!

Comme chaque année, les espaces Jeunesse et l'Espace Info Jeunes vous proposent de commencer la période estivale et les vacances par un moment festif, le 12 juin prochain.

**Mercredi 12 juin** de 17h30 à 20h, vos espaces Jeunesse fêteront l'été en vous proposant une belle soirée pleine d'activités! À l'espace Jeunesse du Centre-ville, une exposition photo des dernières activités, des animations extérieures (poterie et peinture) ainsi qu'un tournoi de ping-pong seront organisés. Les activités et événements prévus pour cet été seront présentés sous la forme d'un jeu afin d'entretenir le suspense... L'espace Jeunesse d'Orgemont proposera des activités autour du numérique, notamment un tournoi de jeux vidéo ou encore des jeux en réalité virtuelle. L'espace Jeunesse de La Source-Les Presles mettra une console de jeux à disposition ainsi qu'un fond vert pour vous prendre en photo et vous filmer! n quiz de culture générale sera organisé. Une boîte à idées pour les événements de l'année prochaine sera aussi présente. Enfin, si vous vous rendez à l'espace Jeunesse des Écondeaux,



vous pourrez participer à un grand nombre de sports comme le ping-pong, le billard, le golf, le tir à l'arc et le badminton.

**Ce même jour**, de 14h30 à 19h, l'Espace Info Jeunes fête aussi l'été! Au programme, une rétrospective sous la forme d'une exposition photo de tous les événements de cette année scolaire et des bons plans pour préparer vos vacances, que vous choisissiez de trouver un job pour l'été, de partir en congés ou de trouver des activités à faire en Île-de-France.

→ Plus d'infos au 01 49 71 35 00 ou dans vos espaces Jeunesse et à l'Espace Info Jeunes



## CAP SUR LA COSTA DORADA!

Cette année, la Ville propose aux jeunes de 12 à 17 ans un voyage touristique sur la Costa Brava, en Espagne. Partez une semaine à la découverte de la côte catalane et de Barcelone **soit du 12 au 17 juillet, du 17 au 22 juillet et du 22 au 27 juillet**. Inscrivez-vous à partir du **vendredi 14 juin** dans vos espaces Jeunesse.

→ Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans vos espaces Jeunesse

## VOS RENDEZ-VOUS AVEC RAMEJ KASSAMALY, L'ÉLU À LA JEUNESSE

Vous avez des questions, des idées pour faire bouger votre quartier? Vous pouvez en parler directement avec votre élu, Ramej Kassamaly. Ce mois-ci, les jeunes de La Source-Les Presles pourront le rencontrer **mardi 11 juin** de 17h30 à 18h30 à l'espace Jeunesse de La Source-Les Presles.

→ Plus d'infos au 01 49 71 89 03 ou dans votre espace Jeunesse



Études supérieures

## DES SALONS POUR MIEUX VOUS ORIENTER

Vous avez besoin d'informations pour vous orienter? Vous êtes à la recherche d'une formation ou d'un contrat d'apprentissage? Pour répondre à vos questions, des salons sont à votre disposition!

Si la fin de l'année scolaire et les vacances d'été approchent, il est déjà temps de penser à la prochaine rentrée. Pour vous aider, deux salons sont organisés le **samedi 29 juin** à Paris.

Rendez-vous au Paris Event Center pour le Salon Studyrama des études supérieures. Plus de 200 formations du bac au bac+5 balayant une grande variété de métiers (communication, tourisme, chimie, transports...) seront représentées et toujours ouvertes aux inscriptions. Si vous n'avez pas encore d'orientation pour l'année prochaine, ce salon est le dernier pour vous assurer un été en toute sérénité.

Si vous recherchez plutôt une alternance, rendez-vous à l'Espace Champerret pour le Salon de l'alternance et des études supérieures. Quelle que soit votre situation, des professionnels seront à votre écoute pour vous guider et vous conseiller afin de vous orienter comme vous le souhaitez.

→ Salon Studyrama des études supérieures, de 10h à 17h, dans le hall A du Paris Event Center (20, avenue de la Villette, Paris 19<sup>e</sup>) - Plus d'infos sur [www.studyrama.com](http://www.studyrama.com)

→ Salon de l'alternance et des études supérieures, de 10h à 18h, dans le hall A de l'Espace Champerret (rue Jean Ostreicher, Paris 17<sup>e</sup>) - Plus d'infos sur [www.letudiant.fr](http://www.letudiant.fr)



## DEUX RENDEZ-VOUS EN JUIN AVEC L'ESPACE JEUNESSE DE LA SOURCE-LES PRESLES

**Les 28, 29 et 30 juin**, rendez-vous au Festival Val de Rock.



**Les 15 et 22 juin**, rendez-vous dès 14h30 à l'espace Jeunesse pour participer au tournage amateur d'Enquêtes criminelles et humoristiques, en partenariat avec la Fondation Jeunesse Feu Vert.

## VOS ESPACES JEUNESSE

Espace Jeunesse d'Orgemont

31, rue de Marseille  
Tél. 01 48 41 50 07  
jeunesse.orgemont@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse des Écondeaux

Parc de la Chevrette  
Tél. 01 49 71 02 19  
jeunesse.econdeaux@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse du Centre-ville

5, rue Gilbert Bonnemaison  
Tél. 01 48 21 41 02  
jeunesse.centreville@epinay-sur-seine.fr

Espace Jeunesse de La Source-Les Presles

4, rue Jean-Philippe Rameau  
Tél. 01 42 35 33 43  
jeunesse.sourcepresles@epinay-sur-seine.fr

# Actualités

## Tranquillité Vacances

### UN DISPOSITIF POUR ÊTRE ZEN EN VACANCES

Envie de partir en vacances l'esprit tranquille ? Signalez votre absence à la police en souscrivant à l'Opération Tranquillité Vacances. Un dispositif de surveillance des habitations qui a de plus en plus de succès.

À l'approche de l'été, de nombreux Spinassiens préparent leurs congés. Pour partir l'esprit serein, l'Opération Tranquillité Vacances, dispositif totalement gratuit, vous permet de faire inspecter les abords de votre habitation par des policiers municipaux ou nationaux durant votre absence.

Pour en bénéficier, il suffit de remplir le coupon-réponse ci-dessous ou de vous rendre directement au poste de Police municipale (1, rue Guynemer) ou au Commissariat (40, rue Quétigny) muni d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile. Pendant vos congés, les policiers effectueront régulièrement des patrouilles autour de votre domicile. Un compte rendu de

passage sera mis à disposition au poste de police.

#### Quelques précautions utiles

Avant de partir en vacances, verrouillez vos portes et fenêtres, placez vos objets de valeur dans un lieu sûr et pensez à demander à un voisin ou à un proche de venir ouvrir les volets de temps en temps ou de ramasser le courrier...

→ Plus d'infos auprès de la Police municipale au 01 49 71 99 00 et de la Police nationale au 01 49 40 17 00



#### LE SAVIEZ-VOUS ?

L'Opération Tranquillité Vacances fonctionne toute l'année !



#### TRANQUILLITÉ VACANCES - INSCRIPTION POUR 2019

Merci de renvoyer ou de déposer ce coupon, sous pli fermé, à la Police municipale (1, rue Guynemer) ou au Commissariat de Police nationale (40, rue Quétigny).

Nom : ..... Personne à prévenir en cas de problème :  
 Prénom : ..... Nom : .....  
 Type d'habitation : ..... Prénom : .....  
 Appartement  Pavillon  Commerce Adresse : .....  
 Adresse : .....  
 .....  
 Étage : ..... Code : ..... N° de porte : .....  
 Autres précisions (alarme, balcon, grilles...) : .....  
 .....  
 Date de départ : .....  
 Date de retour : .....

Tél. : ..... Portable : .....  
 J'autorise les forces de l'ordre à pénétrer dans la propriété privée si nécessaire  
*Joindre obligatoirement un justificatif de domicile. Si vous rentrez plus tôt que prévu ou que d'autres personnes passent à votre domicile, il convient d'en informer la police.*

Fait à Épinay-sur-Seine, le ..... Signature



+ Inscription possible sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr) ou en flashant ce QR code



## Activités périscolaires

### LES INSCRIPTIONS SONT OUVERTES !

Restauration scolaire, centres de loisirs, étude dirigée, École Municipale du Sport... du 3 juin au 23 août, vous pouvez inscrire vos enfants aux services périscolaires que propose la Ville.

Alors que les vacances d'été approchent, il faut déjà préparer la rentrée de septembre. En effet, les inscriptions aux activités périscolaires (restauration, centres de loisirs, étude dirigée) pour la rentrée 2019 se déroulent du lundi 3 juin au vendredi 23 août.

#### Pour inscrire votre enfant, vous avez deux possibilités :

- effectuer cette démarche en ligne sur le **Portail Famille [www.famille.epinay-sur-seine.fr](http://www.famille.epinay-sur-seine.fr)**. Dans ce cas, vous devrez fournir numériquement les pièces justificatives en les scannant ou en les photographiant proprement (voir liste ci-dessous) ;
- vous rendre dans les mairies annexes du Centre-ville ou d'Orgemont.

#### Les documents à fournir diffèrent en fonction de votre situation :

##### Si vous percevez les allocations familiales :

- attestation de paiement CAF du mois en cours ;
- dernier bulletin de salaire de chaque parent.



##### Si vous ne percevez pas d'allocations familiales :

- livret de famille ;
- avis d'imposition 2018 ou le bulletin de salaire de décembre 2017 de chaque parent ;
- dernier bulletin de salaire ou indemnités chômage, pension de retraite ou tout autre revenu perçu mensuellement ;
- en cas d'absence de justificatif, une évaluation des ressources financières établie par les services sociaux.

##### Pour tous :

- carnet de santé avec vaccinations à jour ;
- photos d'identité de moins de 3 mois (1 pour les enfants scolarisés en maternelle, 1 pour les centres de loisirs élémentaires, 1 pour l'animation après l'étude et/ou

l'accueil du matin et 1 pour l'École Municipale du Sport) ;

- **Attention** : Si votre enfant présente une allergie alimentaire, pensez à le signaler lors de votre inscription.

→ Inscription 7j/7 et 24h/24 sur le Portail famille : [www.famille.epinay-sur-seine.fr](http://www.famille.epinay-sur-seine.fr)

→ Inscription à la Mairie annexe du Centre-ville (1, rue Mulo) les lundis, mercredis et vendredis de 8h30 à 11h et de 13h30 à 16h, le jeudi de 8h30 à 11h et de 13h30 à 18h (sauf les 1<sup>er</sup>, 8, 15 et 22 août) - Tél. 01 49 71 99 30

→ Inscription à la Mairie annexe d'Orgemont (place d'Oberursel) les lundis, mercredis et vendredis de 13h30 à 16h jusqu'au 26 juillet - Tél. 01 49 71 99 12



+ Flashez ce QR Code pour vous inscrire directement sur le Portail famille

Les inscriptions à l'EMS se déroulent à partir du 17 juin au Parc Municipal des Sports (du lundi au jeudi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h et le vendredi de 8h30 à 12h30). Vous pouvez aussi inscrire votre enfant sur le Portail famille.



#### Séjours d'été

#### IL RESTE DES PLACES

À Meyronnes (Alpes) ou à Pleubian (Bretagne), la Ville accueille les enfants de 6 à 14 ans en juillet et en août dans ses centres de vacances municipaux. Une multitude d'activités leur est proposée avec un seul objectif : leur faire passer de bonnes vacances. Il reste de la place : profitez-en !

**Attention**, le jour de l'inscription, 30 % du montant du séjour devra être réglé et l'ensemble des documents obligatoires fournis.

→ Retrouvez toutes les destinations sur le Guide des séjours 2019 et sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr) - Plus d'infos au 01 49 71 99 30

Aires de jeux

# LE NOUVEAU VISAGE DES AIRES DE JEUX D'ÉPINAY-SUR-SEINE !

Depuis le mois d'avril et jusqu'à l'automne, la Ville déploie d'importants moyens pour rénover huit aires de jeux. Les travaux ont déjà commencé dans cinq d'entre elles. Tour d'horizon.

## 1 Le square Gabriel Deneux (rue de Saint-Gratien)

Les travaux ont commencé dans l'aire de jeux du square Gabriel Deneux. Deux nouvelles zones équipées de cabanes et de jeux de déambulation vont être créées. Des tables et des bancs seront également ajoutés.

Réouverture début juillet



## 2 Le square Blumenthal

L'aire de jeux va être remise à neuf. Certains jeux encore en bon état seront conservés. Une grande structure centrale, posée sur un sol étoilé, parsemé de points évoquant la voie lactée, va être installée, ainsi qu'un babyfoot, des tables de ping-pong et des bancs. Un terrain de pétanque de 15 mètres sur 4 sera aussi aménagé.

Réouverture courant juillet



## 4 Le parc des Saules (quartier des Écondeaux)

L'aire de jeux du parc des Saules va être rénovée et agrandie pour se transformer en terrain d'aventure. Séparées en différentes petites îles, les nouvelles structures donneront l'occasion aux jeunes Spinassiens de partir à la chasse au trésor. Entre le bateau échoué, l'observatoire en hauteur, le pont suspendu et la tortue, les enfants auront l'embaras du choix pour s'amuser. En périphérie, des tables et des sièges seront installés pour permettre aux parents d'échanger en toute convivialité.

Fin des travaux en août



## 3 Le jardin des Presles

Seule une partie du parc est inaccessible pendant les travaux. L'aire de jeux va être agrandie et sera aménagée entre les arbres existants. Elle comprendra différentes structures - dont une monumentale - destinées à tous les âges : de grands toboggans, des jeux à ressort, des tourniquets et plusieurs parcours. Des tables et des sièges seront installés autour.

Réouverture courant août



## 5 Le square d'Armentières (quartier du Gros Buisson)

Dans ce square, l'aire de jeux sera agrandie avec l'installation des nouvelles structures, posées au centre de la zone ouverte au public, donnant l'impression d'être au milieu d'un jeu de flipper peuplé d'insectes géants. À terme, des jeux adaptés à tous les âges feront la joie des petits et des grands.

Fin des travaux en août



# LES NOUVEAUX CHANTIERS CE MOIS-CI

Pour accompagner le projet de rénovation urbaine et améliorer votre cadre de vie, de nombreux travaux d'entretien et d'embellissement sont menés dans la Ville. Ces dernières semaines, ils concernent essentiellement l'éclairage public et l'aménagement d'un parc écologique.

## Éclairage public

Différentes pannes d'éclairage sont survenues ces dernières semaines dans plusieurs quartiers. Diverses interventions ont donc été réalisées et sont en cours de finalisation. La panne concernant le quartier d'Orgemont a notamment été longue à résoudre car le défaut a été difficile à analyser. C'était finalement des têtes de raccordement situées rue de Marseille, à l'angle de la rue Félix Merlin, qui dysfonctionnaient et qui ont dû être remplacées. Afin d'éviter que ce genre d'incident ne se reproduise et pour améliorer l'éclairage public dans le quartier d'Orgemont, les transformateurs enterrés rue de Nancy seront remplacés dans le courant de l'année.



## Chantier ouvert dans le futur parc écologique

Rue de Saint-Gratien, un jardin écologique est en cours d'aménagement en face du lycée professionnel Louise Michel. Ce projet a pour vocation de créer un espace où humains, végétaux et animaux cohabiteront harmonieusement. Pour permettre aux Spinassiens qui le souhaitent de le découvrir en avant-première, la Ville organise un chantier ouvert **vendredi 5 juillet** à partir de 17h30. Cet événement sera l'occasion de parcourir le site en compagnie des paysagistes en charge du chantier et de découvrir les futurs espaces qui y seront aménagés. Une visite pédagogique qui se terminera par un apéritif convivial. Chacun est invité à amener une spécialité sucrée ou salée ou une boisson à partager.

→ **Vendredi 5 juillet de 17h30 à 20h rue de Saint-Gratien (en face du lycée Louise Michel) - Gratuit - Ouvert à tous - Plus d'infos au 01 49 71 98 81**

La rénovation de trois autres parcs (le jardin des Saisons dans le Centre-Ville ainsi que le square du chemin des Fortes Terres et le square de Cambrai dans le quartier d'Orgemont) est actuellement à l'étude. Nous vous tiendrons informés dès le lancement des travaux.

# Conseil municipal

## SÉANCE DU JEUDI 23 MAI 2019

Voici un aperçu des points votés lors du dernier Conseil municipal. Retrouvez le compte rendu complet sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)



- Adoption du procès-verbal du conseil municipal du 11 avril 2019
- Approbation du compte de gestion 2018
- Vote et approbation du compte administratif 2018
- Approbation et affectation définitive du résultat 2018
- Dotation de solidarité urbaine et fonds de solidarité des communes de la Région Île-de-France
- Avenant à la convention de mandat de construction d'un dojo pour le quartier d'Orgemont
- Subventions pour l'Association des Combattants de l'Union Française et l'association Des oreilles et des mains pour 2019
- Contrat de cession de droits d'auteur avec Tiziano Popoli
- Subvention de fonctionnement à l'association Les Amis de Notre-Dame des Missions pour 2019
- Programmation 2019 du Contrat de ville et subventions de la ville aux porteurs de projets

- Conventions d'objectifs et de financement pour l'animation globale et la coordination ainsi que l'animation collective familles entre la Caisse d'Allocations Familiales et le centre socioculturel des Écondeaux
- Participation de la Ville d'Épinay-sur-Seine aux charges de fonctionnement de l'école privée sous contrat Sainte-Thérèse pour l'année scolaire 2018/2019
- Demande de subventions pour l'adaptation au changement climatique par la requalification des espaces extérieurs du groupe scolaire des Écondeaux et de l'école Georges Martin
- Avis sur le Projet Local d'Urbanisme intercommunal (PLUi)
- Convention de mise à disposition d'aires de jeux dans les squares situés rues d'Armentières, de Cambrai, de Lille et chemin des Fortes Terres
- Convention d'engagements mutuels pour la réalisation des

- travaux nécessaires à la construction du pylône FX 35N de la ligne Plessis Gassot-Seine
- Compte rendu des décisions du Maire en matière de droit de préemption sur les fonds artisanaux, de commerce et les baux commerciaux
  - Compte rendu des décisions prises par le Maire en application de l'article L.2122-22 du Code Général des Conventions Territoriales conformément à la délégation accordée par le Conseil municipal
  - Approbation de la convention constitutive d'un groupement de commandes pour la réalisation d'un appel à idées sur les laboratoires Éclair à Épinay-sur-Seine

Prochain Conseil municipal : **jeudi 27 juin, à 20h45, à l'Hôtel de Ville**

# Développement durable

## Déchets

## EN PAVILLON OU EN APPARTEMENT, PENSEZ AU COMPOSTAGE !

Réduire de 30 % le volume de ses poubelles tout en produisant son propre engrais : c'est possible grâce au compostage et au lombricompostage. Un réflexe écologique à adopter que vous viviez en pavillon ou en appartement.

### L'art de bien composter...

Dans votre composteur, pensez à mélanger déchets humides et secs, à arroser le compost quand il ne pleut pas, à remplir le composteur aux 2/3 maximum et à le mélanger régulièrement. Vous pouvez recycler jusqu'à 450 kg de matière organique par an, permettant de produire jusqu'à 50 kg de compost.

**Les déchets à composter à volonté :** épluchures de fruits et de légumes, marc de café, sachets de thé, feuilles mortes, restes de jardin, paille, fleurs fanées, papiers usagés, cartonnettes.

**Les déchets à limiter :** coquilles d'œufs et de noix, peaux d'agrumes, copeaux, sciure et cendres de bois, litière des petits animaux, cheveux, plumes, poils.

**Déchets interdits :** restes alimentaires, coquillages, os, plantes germées ou malades, branches de conifères, couches culottes ou langes jetables, sacs d'aspirateur, poussières, cendres de charbon, bois de menuiserie, terre, sable, pierres et gravats.

→ **Le petit +**  
Vous pouvez faire vous-même votre compost en installant quatre planches ou des parpaings dans votre jardin !

### ... et de bien lombricomposter

Le lombricompost peut être produit en appartement comme à l'extérieur, à l'abri du soleil et de la pluie. Il permet de produire du lombrithé, un liquide à utiliser comme engrais. Des lombrics sont introduits dans le lombricompost. Aidés des micro-organismes qui se développent, ils assurent la décomposition des déchets. Le lombricompost doit contenir 60 % de déchets humides (épluchures de fruits et légumes) qui apportent de l'eau et de la nourriture aux micro-organismes et 40 % de



### POUR RÉDUIRE VOS DÉCHETS, PENSEZ AUSSI À...

- réduire la quantité d'emballages en achetant en vrac et en évitant les produits suremballés
- utiliser des sacs en papier plutôt qu'en plastique et emmener votre propre sac de courses
- vendre ou donner les vêtements ou objets que vous n'utilisez plus à des associations.



déchets secs (papier, cartonnettes, feuilles mortes) qui assurent l'oxygénation du compost.

### Demandez votre composteur ou votre lombricomposteur gratuitement !

199 composteurs individuels et 27 lombricomposteurs ont été fournis aux Spinassiens.

→ **Demandez le vôtre gratuitement en contactant Allo Agglo au 0800 074 904 ou sur [plainecommune.fr](http://plainecommune.fr)**



### VENEZ JARDINER !

Deux cours de jardinage gratuits, encadrés par Anne-Marie Choblet, jardinière professionnelle, sont proposés ce mois-ci :

- **samedi 15 juin** de 10h à 12h : plantes médicinales et fleurs comestibles sur la parcelle communale située avenue Joffre
- **samedi 29 juin** de 10h à 12h : le jardin Perma Bout'Chou (5, rue des Champenois)

Les berges de Seine autrefois

## UNE VIE AU FIL DE L'EAU

En se promenant sur les berges de Seine, nous les apercevons parfois qui naviguent le long du fleuve, ces bateaux pilotés par les mariniers que le capitaine Haddock surnommait « Marins d'eau douce » pour les distinguer des « gens de mer ». Qu'ils soient chargés de marchandises armées au port de Gennevilliers, devenus des restaurants, des bateaux-école ou des habitations, leur passage fait partie des activités de la Seine... qui, depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, ont bien évolué!

### Le halage des bateaux

Protégé par les ordonnances royales de 1669, le chemin de halage était encadré par deux ports : celui de la Briche et celui du Cuisinier. Les mariniers s'y arrêtaient pour payer les droits fluviaux, contrôler leurs marchandises et changer de chevaux de halage. En effet, avant la création, au XIX<sup>e</sup> siècle, du moteur à vapeur, les bateaux utilisaient le courant pour descendre la Seine mais, pour la remonter, 15 chevaux de trait devaient se relayer pendant 10h! Tout le long du chemin, des relais étaient disposés pour permettre le repos des animaux et des hommes.

### Les activités marinières depuis le XIX<sup>e</sup> siècle

Le fret des marchandises par voie fluviale reste compétitif puisqu'un bateau peut transporter jusqu'à 3000 tonnes de marchandises.



### Ponts et signalisation fluviale

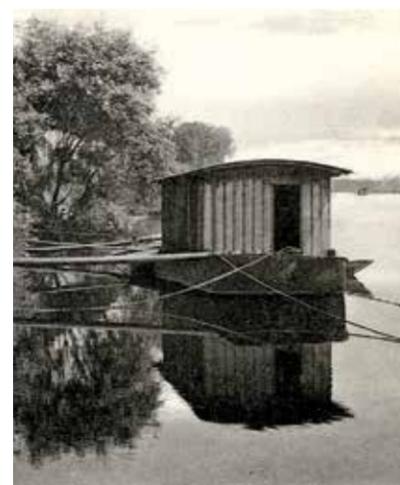
En descendant la Seine, les bateaux franchissent deux ponts et croisent des panneaux de signalisation fluviale. Des interdictions de s'amarrer, des sens interdits ainsi que des passages obligatoires sont indiqués. Vous y repêrez également des balises vertes et rouges indiquant le sens du courant. Ainsi, la verte à bâbord (gauche) et la rouge à tribord (droite) vous indiquent que vous naviguez dans le sens du courant.

Avec le port de Gennevilliers, premier port fluvial de France et avant-port de Paris, de nombreuses barges et pousseurs passent par le grand bras de la Seine pour armer et désarmer leur fret.

Il ne s'agit pas de la seule activité économique qui se développa le long des berges. Un bateau-lavoir, construit en 1865 et fermé en 1916, était situé vers la rue du Port. En 1872, c'est une école de natation qui s'installa en face de la ferme d'Épinay. Les baigneurs s'y rendaient

en empruntant une navette au départ de la rue du Bord de l'eau (actuelle rue Guynemer) et se désaltéraient à la buvette de la ferme.

Aujourd'hui, ni lavoir ni école de natation mais un restaurant flottant baptisé L'Avant Seine qui remplace la buvette éphémère qui s'installait pendant la haute saison en bas de la rue de l'Abreuvoir.



Le saviez-vous ?

### Histoires de familles

Le portail de l'histoire des familles et des populations des Archives Départementales de Seine-Saint-Denis, recensant les registres paroissiaux, d'état civil, les recensements et les listes électorales-93, est ouvert au public et accessible via le lien [bit.ly/familles-93](http://bit.ly/familles-93).

Rockin' 1000

## QUATRE SPINASSIENS JOUENT AU STADE DE FRANCE



Samedi 29 juin, le Stade de France accueillera le Rockin' 1000, un grand concert de rock rassemblant 1 000 musiciens et chanteurs amateurs qui interpréteront une vingtaine de morceaux devant 50 000 spectateurs. Nous avons rencontré quatre Spinassiens qui participent à cet événement exceptionnel.

À la guitare, à la batterie, au micro, ils partagent tous les quatre le même amour de la musique... et elle le leur rend bien. C'est grâce à leur passion et à leur talent que ces amateurs auront la chance de se produire le 29 juin prochain au Stade de France devant 50 000 spectateurs! « C'est une expérience unique! », reconnaît Sonia Badene, chanteuse de 23 ans qui s'est distinguée le 12 février dernier lors du casting organisé au Stade de France pour les habitants de Plaine Commune. Les candidats ont été auditionnés par Fabio Zaffagnini, fondateur du Rockin' 1000, Cyrille Reconnelle, directeur des programmations du Stade de France et le journaliste musical et présentateur Philippe Manœuvre qui l'a félicitée pour sa prestation sur *The show must go on*. La chanteuse est pourtant restée prudente jusqu'à l'annonce des résultats, quelques jours plus tard. Une annonce qu'elle a accueillie avec joie, tout comme Anthony Rodrigues de Abreu, guitariste spinassien et étudiant en relation client de 20 ans qui a également convaincu le jury lors de son audition. « *Jouer au Stade de France, je n'aurais jamais pensé que ça m'arriverait un jour, mais je sais qu'il faut croire en ses rêves car tout peut arriver!* » Sonia et Anthony suivent des cours au Pôle Musical d'Orgemont. L'audition, ils l'ont passée en dédiant leur chanson à Landy Rajoanirson, musicienne et chanteuse membre de l'atelier débranché du PMO, décédée quelques jours avant l'audition à laquelle elle devait également participer.

### Une expérience exceptionnelle

Julien Fritsch participera également au concert du 29 juin. Ce batteur spinassien de 34 ans, menuisier de profession, pratique son instrument



“C'est une chance incroyable de jouer et chanter au Stade de France!” Sonia Badene

depuis 20 ans. Après avoir joué au sein de plusieurs groupes, c'est seul qu'il continue désormais de travailler sa technique, se rendant notamment au PMO chaque semaine pour répéter sur une batterie acoustique qu'il ne peut pas avoir dans son appartement. L'aventure Rockin' 1000 lui redonne envie de s'investir dans une formation musicale. « *Je suis entré en contact avec plusieurs musiciens grâce au Rockin' 1000 : c'est peut-être le début d'une nouvelle aventure!* », se réjouit-il. Comme Julien, Tran Kim-long, coordinateur à l'Association des Paralysés de France, a été retenu par le jury du Rockin' 1000 après avoir envoyé un enregistrement vidéo. Le jeune homme de 27 ans pratique la guitare depuis une dizaine d'années. Autodidacte, il a des goûts musicaux très éclectiques, allant du funk au

metal, en passant par le blues. « *J'adore les Red Hot Chili Peppers, Stevie Wonder, Led Zeppelin...* » Des valeurs sûres qui correspondent à la playlist que joueront les 1 000 musiciens le 29 juin. Des Foo Fighters à Nirvana en passant par Jimmy Hendrix, Oasis, Deep Purple ou Johnny Hallyday, les musiciens doivent apprendre 19 morceaux qu'ils répètent grâce à un site et une application mis à leur disposition par la production. Mais rien ne vaut le contact humain. « *Le casting et le Rockin' 1000 en général m'ont permis de rencontrer beaucoup de musiciens. Ça peut aboutir à quelque chose, on ne sait jamais!* », lance Sonia Badene, étudiante en master 2 de droit, qui ne rate pas une occasion de chanter et ne cache pas son rêve de percer un jour dans la musique.

# Carnet

## Actes et transcriptions de janvier à avril 2019

### NAISSANCES

#### → En mars

Le 2, Aïsha Diaby • Le 12, Elyana Tameur • Le 17, Kiyana Benaraour • Le 18, Léo Rizk • Le 19, Saloméa Teglas, Ilyana Boughandoussa, Noor Mohammad • Le 20, Zeynab Tounkara, Laura Cleber, Idrissas Samake • Le 23, Kerem Sertasi, Fousseyni Soumare • Le 24, Cassandre Bracq, Oumar Sawané • Le 25, Mehdi Harichi • Le 26, Anith Francis • Le 27, Healey Mokolango Madoubole, Malaïka Bouaoud • Le 29, Tinhinane Sahnoun, Violette Tabarly • Le 30, Kadiatou Diallo, Assil Bella, Michael Deralus

#### → En avril

Le 4, Mellina Chaïb • Le 5, Amélia Calixte • Le 7, Nathanaëlle Dubois, Jahny-Love Fordant

### MARIAGES

#### → En avril

Le 2, Wafa Nbahedda et Abdelbasset Nejjari • Le 5, Ikram Oraby et Marouane Fouda • Le 6, Lilia Ghazi et Abdelmalik Mehmane / Imane El Amry et Samuel Athlan / Dioboro Tounkara et Djibril Demebele • Le 10, Sylvie Awner et Douglas Evans / Fatima Aissaoui et Mohammed Zarraoui • Le 13, Fatoumata Koulibaly et Mohamed Coulibaly / Assia Salama et Bachir Chergui • Le 18, Sana Daou et Adnan Abdulrazzaq • Le 20, Sandra Badaïre et Fousseynu Keita / Sghayra Zettrini et Abdelghani Guermat • Le 25, Nora Kharbouch et El Hassan Abatin • Le 27, Hassatou Bah et Patrick Grandjean / Halima Bensalah et Brahim Houzi / Dahlia Sekkal et Jérôme Trifigny /

Mélissa Van Espen et Sherif Ahmed / Sophie Brunache et Ludwig Martine / Abonou Gnagne et Hugo Nkounkou Mitsieno

### DÉCÈS

#### → En janvier

Le 31, René Morel

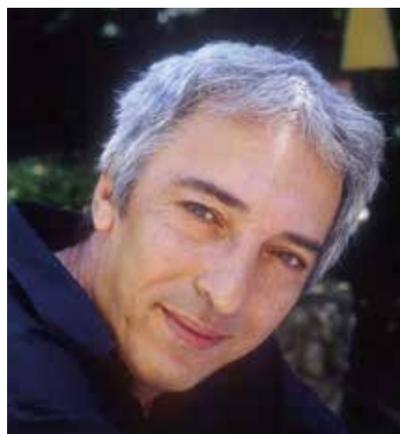
#### → En mars

Le 20, Albertine Laly, épouse Pirotais • Le 23, Christine Sanchez • Le 25, Mohammed Azzouz / André Clermontel / Michel Busset • Le 27, Bouchra El Monjid, épouse Elagdi • Le 30, Pushparani Kurusu, épouse Hendrik / Hadiatou Gassama / Claude Dahan / Julienne Moreau

#### → En avril

Le 1<sup>er</sup>, Aberrahmane Chouf • Le 2, Paul Lepage / France Teissède, épouse Todisco / Georgette Méchaussier, épouse Bettoni • Le 4, Claudette Bernard, épouse Parage • Le 5, Geneviève Le Restif, épouse Dormoy • Le 6, Ahmed Bentouta / Rachid Saïch • Le 7, Wieslaw Brzostek • Le 8, Christiane Carel, épouse Caretti • Le 10, Raziqa Merbah • Le 12, Anne Le Dily, épouse Lesage • Le 13, Marko Gelo • Le 14, Jeannine Demagny, épouse Gantès • Le 15, Zahra Ziadi, épouse Belhadj • Le 16, El Hachemi Chouaki • Le 19, Victor Samouret • Le 22, Roger Hardier

**Vous ne souhaitez pas que votre nom, ou celui d'un parent décédé, paraisse dans cette rubrique, merci de le signaler au service de l'État civil lors de votre passage.**



### HOMMAGE À AZIZ CHOUAKI

Aziz Chouaki, musicien, romancier et dramaturge spinassien, est décédé le 16 avril dernier à l'âge de 67 ans. Algérien d'origine, il avait fui son pays pendant la « décennie noire » des années 90. La Ville d'Épinay-sur-Seine l'a accueilli à la Maison du Théâtre et de la Danse pour différents projets, notamment en 1998 pour la programmation de son spectacle *Les Oranges*, en 2007 pour une lecture théâtralisée de son ouvrage *Les Coloniaux*, et en 2008-2009 pour l'animation d'un atelier d'écriture *Expression nomade* ayant abouti à une création intitulée *Va savoir*, programmée le 14 mars 2009.

Toutes nos condoléances à ses proches.

### Les numéros utiles

- **Hôtel de Ville**  
1-3, rue Quétigny  
Tél. 01 49 71 99 99  
Du lundi au vendredi de 8h30 (9h 15 le mardi) à 12h et de 13h 15 à 17h30 (19h le jeudi), samedi de 9h à 12h
- **Mairie annexe d'Orgemont**  
Place d'Oberursel  
Tél. 01 48 41 25 25  
Du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30
- **Établissement Public Territorial Plaine Commune**  
21, avenue Jules Rimet  
93200 Saint-Denis  
Allo Agglo : 0 800 074 904 (n° vert)

### Les pharmacies de garde en juin 2019\*

Secteurs : Saint-Denis/Épinay-sur-Seine/Stains/Pierrefitte-sur-Seine/Villetaneuse  
\*sous réserve de modification

#### Dimanche 2 juin

**Pharmacie de la route de Saint-Leu**  
62, route de Saint-Leu  
93430 Villetaneuse  
Tél. 01 48 22 62 99

#### Dimanche 9 juin

**Pharmacie de la République**  
83, rue de la République  
93200 Saint-Denis  
Tél. 01 48 20 02 69

#### Lundi 10 juin

**Pharmacie Schuehmacher**  
33, avenue Gallieni  
93800 Épinay-sur-Seine  
Tél. 01 48 41 23 02

#### Dimanche 16 juin

**Pharmacie Taguigue**  
30, rue du 19 mars 1962  
93200 Saint-Denis  
Tél. 01 48 22 62 99

#### Dimanche 23 juin

**Pharmacie Thuillier**  
65, rue Parmentier  
93380 Pierrefitte-sur-Seine  
Tél. 01 48 26 50 01

#### Dimanche 30 juin

**Pharmacie Touati**  
29, avenue Aristide Briand  
93240 Stains  
Tél. 01 48 26 68 08

➕ Pour trouver les pharmacies ouvertes près de chez vous 24h/24 et 7j/7, consultez le site [www.monpharmacien-idf.fr](http://www.monpharmacien-idf.fr)

# Vos élus

Les adjoints au maire et les conseillers municipaux délégués reçoivent les Spinassiens sur rendez-vous ou assurent des permanences.

### Allô Monsieur le Maire

Vous avez une question ou vous rencontrez un problème concernant le stationnement, la salubrité, la sécurité, la propreté ou tout autre domaine ?

Depuis 2001, vous pouvez joindre directement votre Maire, Hervé Chevreau, tous les lundis de 18h à 20h.

→ Pour cela, il suffit de composer le 01 49 71 89 24



### Patrice Konieczny

1<sup>er</sup> adjoint chargé de la Culture et de la Stratégie économique  
Tél. 01 49 71 89 14

### Brigitte Espinasse

2<sup>e</sup> adjointe chargée des Finances, de la Vie associative et de l'Égalité femmes-hommes  
Tél. 01 49 98 13 83

### Farid Saidani

3<sup>e</sup> adjoint chargé de la Politique de la Ville et de la Démocratie locale  
Tél. 01 49 71 42 71 / 98 78

### Danielle Le Gloanec

4<sup>e</sup> adjointe chargée des Seniors et du Commerce  
Tél. 01 49 71 98 51

### Salah Bourdi

5<sup>e</sup> adjoint chargé de la Prévention spécialisée, de l'Habitat et des Relations avec les bailleurs  
Tél. 01 49 71 99 79 / 79 37

### Patricia Bastide

6<sup>e</sup> adjointe chargée des Affaires sociales, de la Santé, de la Famille, de la Petite enfance et du Tourisme  
Tél. 01 49 71 98 51

### Daniel Le Danois

7<sup>e</sup> adjoint chargé des Affaires scolaires  
Tél. 01 49 71 98 22

### Sylvie Blin

8<sup>e</sup> adjointe chargée de l'Administration générale et de la Modernisation du service public  
Tél. 01 49 71 89 21 / 89 18

### Claude Tilliet

9<sup>e</sup> adjoint chargé des Bâtiments et du Suivi des délégations de service public  
Tél. 01 49 71 89 71

### Samia Azzouz

10<sup>e</sup> adjointe chargée des Affaires sportives  
Tél. 01 49 71 32 87

### Ramej Kassamaly

11<sup>e</sup> adjoint chargé de la Jeunesse et de la Vie des quartiers  
Tél. 01 49 71 89 03

### Eugénie Ponthier

12<sup>e</sup> adjointe chargée de l'Écologie urbaine  
Tél. 01 49 71 89 71

### Norbert Lison

13<sup>e</sup> adjoint chargé des Anciens combattants, des Questions de défense et du Patrimoine  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Bernadette Gautier

Conseillère municipale déléguée chargée des Relations internationales, des Jumelages et de la Coopération décentralisée  
Tél. 01 49 71 98 36

### Nadia Kais

Conseillère municipale déléguée chargée de la Santé et du Handicap  
Tél. 01 49 71 98 62

### Denis Redon

Conseiller municipal délégué chargé de l'Espace public et de la Sécurité routière  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Mauna Traikia

Conseillère municipale déléguée chargée du Développement économique et des Relations avec les entreprises  
Tél. 01 49 71 89 14

### Farid Benyahia

Conseiller municipal délégué chargé du Grand Paris et des Nouvelles technologies  
Tél. 01 49 71 89 18 / 89 17

### Fatiha Kernissi

Conseillère municipale déléguée chargée de la Petite enfance  
Tél. 01 49 71 79 77

### Daniel Guy

Conseiller municipal délégué chargé du Commerce et des Commissions de sécurité  
Tél. 01 49 71 99 25

### Jean-Pierre Leroy

Conseiller municipal délégué chargé de l'Emploi et de l'Insertion  
Tél. 01 49 71 26 38

### Hinda Mhebik

Conseillère municipale déléguée chargée du Logement  
Tél. 01 49 71 99 79

### Armand Grauer

Conseiller municipal délégué chargé de l'Enseignement secondaire et supérieur  
Tél. 01 49 71 98 22

### Mohammed Cherfaoui

Conseiller municipal délégué chargé des Associations  
Tél. 01 49 98 13 83

### PERMANENCES

#### LOGEMENT

Concernant votre demande de logement social, Salah Bourdi et Hinda Mhebik reçoivent sur rendez-vous.

→ Pour prendre rendez-vous, vous pouvez contacter le 01 49 71 99 79

➕ Qui est qui ? Vos élus en images sur [www.epinay-sur-seine.fr](http://www.epinay-sur-seine.fr)



# Permanences

Pour vos demandes de passeports et de cartes d'identité, pensez à **prendre rendez-vous en ligne** sur [epinay-sur-seine.fr](http://epinay-sur-seine.fr), dans la rubrique Démarches en ligne > Rendez-vous en ligne.

Pensez-y

## MAISON DE JUSTICE ET DU DROIT

Permanences au **1, rue de la Terrasse**, les **lundis** de 9h à 12h et de 13h à 17h30, les **mardis** de 9h à 12h et de 13h à 19h, les **jeudis** de 9h à 12h et de 13h à 17h20, et les **vendredis** de 9h à 12h.  
**Tél. 01 48 23 22 27**

## DÉFENSEUR DES DROITS

Une permanence de la déléguée du Défenseur des Droits se tient tous les **samedis matin**, à l'**Hôtel de Ville**, de 9h à 12h, sur rendez-vous.  
**Tél. 01 49 71 99 99**

## ÉCRIVAIN PUBLIC

Pour tous travaux de rédaction ou de traduction, des permanences sont assurées par :

- **l'ISM interprétariat**, dans les centres socioculturels :  
— La Maison du Centre (allée Aimé Césaire) : sur rendez-vous (hors jours fériés). **Tél. 01 48 26 10 21**  
— Félix Merlin (67, rue Félix Merlin) : sur rendez-vous (hors jours fériés). **Tél. 01 48 41 96 39**  
— Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne) : sur rendez-vous (hors jours fériés). **Tél. 01 49 71 99 35**
- **un écrivain public au Pôle social** (1, rue de l'Abbé Pierre) les **jeudis** de 9h à 12h (hors jours fériés), sans rendez-vous. **Tél. 01 42 43 31 28**

## SURENDETTEMENT

Sur rendez-vous au **01 49 71 98 75**, des permanences sont assurées par :

- **l'association Léo Lagrange** habituellement les **1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis** du mois (hors jours fériés), de 14h à 16h30 au CCAS (7, rue Mulo). **Prochaines dates : 6 et 20 juin**
- **l'association Crésus Île-de-France** les **1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> mardis** du mois (hors jours fériés), de 14h30 à 17h30 au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre). **Prochaines dates : 4 et 18 juin**

## ADIL 93 (LOGEMENT)

Des permanences, sans rendez-vous, sont organisées au **service Logement-FSL** (7, rue Mulo), **chaque jeudi** (sauf le 5<sup>e</sup> du mois et hors jours fériés), de 14h à 17h.  
**Tél. 01 49 71 99 79**  
**Prochaines dates : 6, 13, 20 et 27 juin**

## LOGIS (LOGEMENT)

Des permanences sont aussi organisées par l'association Logis **dans ses locaux** (69, rue Félix Merlin) **chaque mardi** de 8h à 11h30. Pour prendre rendez-vous, appelez le mardi matin.  
**Tél. 01 48 41 80 11**  
**ass-logis@wanadoo.fr**

## ANCC (COPROPRIÉTÉ)

Permanences sans rendez-vous au **CCAS** (7, rue Mulo), le **2<sup>e</sup> mardi** du mois, de 18h à 19h.  
**Tél. 01 42 22 14 14**  
**Prochaine date : 11 juin**

## POINT INFO ÉNERGIE

Pour vos questions sur des travaux d'économie d'énergie, contactez **l'Agence Locale de l'Énergie et du Climat (ALEC)**.  
**Tél. 01 48 09 40 90**  
**www.alec-plaineco.org**  
**Prochaine date : 26 juin**

## LUTTE CONTRE L'ALCOOLISME

L'association Vie libre accompagne les malades alcooliques et leur entourage. Permanence un **mardi** par mois (hors jours fériés), de 18h à 19h à **l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne).  
**Tél. 06 19 46 24 01**  
**https://stains.vielibre93.fr**  
**Prochaine date : 4 juin**

## NOUVELLE PERMANENCE

De nouvelles permanences juridiques assurées par l'association Juris Secours sont mises en place au centre socioculturel Félix Merlin un **lundi** par mois, à l'Espace Nelson Mandela un **jeudi** par mois et au Pôle social un **jeudi** par mois.  
**Tél. 01 48 30 81 39**  
**Prochaines dates :**  
**Lundi 3 juin de 9h30 à 12h30 au centre socioculturel Félix Merlin (67, rue Félix Merlin)**  
**Jeudi 6 juin de 15h à 19h au Pôle social (1, rue de l'Abbé Pierre)**  
**Jeudi 27 juin de 13h30 à 17h30 à l'Espace Nelson Mandela (64, avenue de la Marne)**

## SANTÉ

Des séances de **vaccination publique** sont proposées aux Spinassiens au **3, rue Mulo** le **mercredi** de 9h30 à 11h30 et de 14h à 17h30.  
Des médecins généralistes vous accueillent désormais avec et sans rendez-vous pour les demandes urgentes du **lundi** au **vendredi** de 14h à 20h à **l'Espace santé Simone Veil** (12, rue du Général Jullien).  
**Tél. 01 79 63 69 78**

## AIDE À L'EMPLOI

La Maison de l'Emploi organise des permanences :  
• **dans ses locaux** (32-34, avenue Salvador Allende), **tous les jeudis** de 9h30 à 12h. **Tél. 01 71 86 38 10**  
• **au centre socioculturel Félix Merlin** (67, rue Félix Merlin), **tous les mardis** de 9h à 12h. Atelier CV **jeudi** de 9h à 12h. **Tél. 01 48 41 96 39**  
• **à l'Espace Nelson Mandela** (64, av. de la Marne), **tous les jeudis** de 14h à 17h. **Tél. 01 49 71 99 35**  
• **à la médiathèque Colette** : (49, rue de Paris), avec un atelier CV, et lettre de motivation les **2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> vendredis** du mois. **Tél. 01 71 86 35 00**

## DÉMARCHES DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Une permanence a lieu à la **mairie annexe d'Orgemont**, le **1<sup>er</sup> jeudi** du mois, sur rendez-vous, de 13h30 à 17h30.  
**Tél. 01 48 41 25 25**  
**Prochaine date : 6 juin**

# Déchets, mode d'emploi

## COLLECTE DES DÉCHETS À ÉPINAY-SUR-SEINE

### BAC GRIS - LES ORDURES MÉNAGÈRES Quels déchets ?

Les déchets non recyclables, les déchets verts (feuilles, tontes, fagots en petite quantité).

### Quand ?

Une collecte deux fois par semaine en zones pavillonnaires et trois fois par semaine pour l'habitat collectif.

### ENCOMBRANTS Quels déchets ?

Les meubles usagés, les matelas et sommiers, les cartons volumineux, la ferraille.

### Quand ?

Une collecte le **mardi** tous les quinze jours : ce mois-ci, les 11 et 25 juin.

### BAC JAUNE - TOUT CE QUI PEUT ÊTRE TRIÉ Quels déchets ?

Les papiers et journaux, les emballages et briques en carton, les boîtes de conserve, les canettes, les bouteilles et flacons en plastique.

### Quand ?

Une collecte tous les quinze jours, en alternance avec le verre.

- Secteurs 1, 4 et 5 : **jeudi** matin, tous les quinze jours
- Secteurs 2 et 3 : **vendredi** matin, tous les quinze jours

### BAC VERT - LE VERRE Quels déchets ?

Les bouteilles et les bocaux en verre (sans bouchon, ni capsule, ni couvercle).

### Quand ?

Une collecte tous les quinze jours, en alternance avec le tri sélectif.

- Secteurs 1, 4 et 5 : **mardi** matin, tous les quinze jours
- Secteurs 2 et 3 : **mercredi** matin, tous les quinze jours

## QUAND SORTIR MA POUCELLE ?

Sortez vos conteneurs ou vos encombrants la veille du ramassage à partir de 18h. Tous les dépôts sur le domaine public en dehors des horaires de passage de la benne à ordures sont interdits. **Attention, c'est différent dans les quartiers du Centre-ville et de Gallieni** : la collecte des déchets (sauf encombrants) a lieu le soir (à partir de 18h pour Gallieni et à partir de 20h en Centre-ville) ; vous devez présenter vos conteneurs un quart d'heure avant la collecte et les rentrer après le passage de la benne.

### DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES Quels déchets ?

Les déchets d'équipements électriques et électroniques (CD, piles, téléphone portable, réfrigérateur, petit électroménager...).

### Quand ?

Tous les deux mois, le **samedi** matin, au marché de la Briche (207, avenue de la République). Éco-systèmes organise une collecte des appareils cassés (ou en état de marche mais dont vous souhaitez vous débarrasser).

→ Les dates des prochaines collectes sur [www.ecosystemes.fr](http://www.ecosystemes.fr)

### DÉCHETTERIE Quels déchets ?

Les gravats, les gros cartons rigides, les déchets d'équipements électriques et électroniques (CD, piles, réfrigérateur, machine à laver, petit électroménager...), les déchets toxiques (pots de peinture ou d'huile usagés, pièces automobiles, bouteilles de gaz, pneus...), les déchets verts.

### Quand ?

- **pour les particuliers (gratuit)** : **lundi, mercredi, vendredi, samedi** et **dimanche** de 9h à 18h40, **mardi** et **jeudi** de 12h à 18h40.
- **pour les artisans et entreprises (payant)** : **mardi** et **jeudi** de 7h à 12h.

→ La déchetterie est située 9, rue de l'Yser

## UNE QUESTION SUR VOTRE SECTEUR ? UN PROBLÈME ?

Contactez Allo Agglo au **0800 074 904** (appel gratuit depuis un poste fixe)

## TÉLÉCHARGEZ L'APPLI DE PLAINE COMMUNE SUR VOTRE SMARTPHONE :

vous y trouverez toutes les infos pour savoir quels jours sortir quelle poubelle et comment bien trier vos déchets

Un **calendrier papier 2019** pour votre secteur est également disponible : contactez Allo Agglo.

# Tribune de la majorité

## UNE ÉDUCATION DE QUALITÉ POUR TOUS LES JEUNES SPINASSIENS

Le projet de loi « pour une école de la confiance » présenté par le Gouvernement a récemment soulevé des inquiétudes auprès des parents d'élèves et d'une partie du corps enseignant.

En tant qu'élus et en tant que parents, nous sommes particulièrement sensibles à l'objectif d'offrir une éducation de qualité à tous les enfants de la République.

Le sens de notre engagement municipal est d'ailleurs précisément de permettre aux enfants de notre ville et de notre Département de bénéficier des mêmes conditions d'enseignement que n'importe quel jeune français.

En cohérence avec cet objectif, nous nous opposerons à toutes les mesures qui seraient de nature à renforcer les inégalités et ouvrir la voie à la mise en place d'une école à deux vitesses.

En effet, la perspective de voir s'aggraver les différences de traitement et d'opportunités entre un élève de la Seine-Saint-Denis et un élève d'un autre département français est inacceptable. Cela pourrait malheureusement être le cas si le dispositif prévu pour la réforme du Baccalauréat devait demeurer en l'état.

Une réforme de l'Éducation nationale est bien sûr souhaitable et nécessaire, et certaines des mesures mises en œuvre, comme le dédoublement des classes de CP et CE1, sont positives.

Pour autant, la mise en œuvre d'un véritable plan pour l'égalité des chances sur l'ensemble du territoire et dans notre Département apparaît plus que jamais indispensable. À ce titre, nous sommes partie prenante de la commission Éducation pilotée par la Préfecture suite à la publication du rapport parlementaire consacré à la présence des services de l'État en Seine Saint Denis.

Par ailleurs, à Épinay-sur-Seine, l'éducation est le premier budget de la Ville. Chaque année, nous investissons pour entretenir et rénover les écoles élémentaires et maternelles et nous continuerons à le faire parce que nous sommes convaincus que les enfants d'Épinay constituent notre plus grande richesse pour l'avenir.

Aussi vous pouvez compter sur nous pour être vigilants et demander le meilleur pour favoriser l'épanouissement et la réussite des enfants d'Épinay-sur-Seine.

Très cordialement  
L'équipe du Maire

# Tribunes de l'opposition

## UNE RÉFORME DE L'ÉCOLE QUI INQUIÈTE

La transition entre le CM2 et la 6ème et le collège doit être au cœur de nos préoccupations. Cependant, les EPSF (établissements publics des savoirs fondamentaux) qui regrouperaient le collège et les écoles élémentaires en un établissement sous la responsabilité du principal du collège, suscitent de vives inquiétudes. Premièrement, parce que le texte a été présenté au parlement, par voie d'amendement, à la hâte, sans concertations préalables alors qu'il s'agit d'une remise en cause fondamentale de notre système éducatif. Mais ce qui inquiète particulièrement parents et enseignants, c'est l'incertitude qui plane sur l'avenir du directeur d'école qui serait remplacé par un adjoint du principal, l'école devenant une annexe du collège. Est-ce la fin d'un lien de proximité indispensable entre l'école et les parents? L'école gardera-t-elle son identité à l'intérieur du collège? M. Blanquer doit entendre ces inquiétudes et s'ouvrir à la concertation s'il veut vraiment « une école de la confiance ».

Batama Doumbia-Brigitte Prospéri-Geneviève Roch.

Ce groupe n'a pas fourni de texte.

# Agenda • Juin 2019



### Samedi 1er juin

- Nos enfants ont du talent → **PMO de 17h à 19h**
- Gala de danse de l'AGO → **Espace Lumière à 20h**

### Dimanche 2 juin

- Tournoi de judo → **Gymnase du PMS de 9h à 19h**
- Balade cinéma et numérique → **Berges de Seine de 14h30 à 17h30**



### Lundi 3 juin

- Inscriptions périscolaires (jusqu'au 23 août) → **Portail famille / Mairies annexes**

### Mercredi 5 juin

- Exposition de caricatures (jusqu'au 15 juin) → **Ancienne bibliothèque Mendès France**
- Après-midi festif → **Centre commercial des Presles de 14h30 à 17h30**

### Jeudi 6 juin

- Audition du Conservatoire → **Médiathèque Colette à 18h30**
- Les Renc'arts de juin (jusqu'au 15 juin) → **MTD**

### Vendredi 7 juin

- Carnaval des poussettes → **Médiathèque Albert Camus à 9h30**
- Restitution du Conseil Municipal des Enfants → **Espace culturel à 18h30**

### Samedi 8 juin

- Projection du film *Qu'est-ce qu'on attend?* → **Médiathèque Colette à 14h**
- Spectacle de Dans'Âm → **Espace Lumière à 20h30**

### Dimanche 9 juin

- Brocante de l'association Kakama → **avenue Léon Blum de 7h à 19h**
- PMO sur Seine → **Berges de Seine de 14h30 à 18h30**



## Vendredi 21 juin Fête de la musique dans tous les quartiers

### Lundi 10 mai

- Braderie de vêtements d'Épinaide (jusqu'au 14 juin) → **134, avenue de la République**

### Mardi 11 juin

- Permanence de Ramej Kassamaly → **Espace Jeunesse de La Source-Les Presles de 17h30 à 18h30**

### Mercredi 12 juin

- Beautiful Summer → **Espace Info Jeunes de 14h30 à 19h et espaces Jeunesse de 17h30 à 20h**

### Jeudi 13 juin

- Exposition du Projet Nature (jusqu'au 5 juillet) → **Hôtel de Ville**

### Samedi 15 juin

- 50 ans de l'EMS → **Espace Lumière et PMS de 9h à 18h30**
- Cours de jardinage → **avenue Joffre de 10h à 12h**
- Repas partagé → **Parvis du centre socioculturel Félix Merlin à 12h30**
- Festival Urban Mouv' → **PMO à 19h30**

### Dimanche 16 juin

- Shopping engagé → **Restaurant Shah Nawaz de 10h à 18h30**
- Mystères à la mairie → **Hôtel de Ville et berges de Seine de 14h30 à 17h30**

### Lundi 17 juin

- Exposition de photos d'Atatürk (jusqu'au 21 juin) → **Ancienne bibliothèque Mendès France**

### Mardi 18 juin

- Conférence-goûter sur le peintre Turner → **Espace Nelson Mandela à 14h**
- Commémoration de l'Appel du 18 juin → **Place de la Nouvelle Gare à 18h**

### Jeudi 20 juin

- Conférence sur l'esclavage en Guyane française → **Salle paroissiale Sainte-Cécile à 19h**

### Vendredi 21 juin

- Gala de charité → **Restaurant Shah Nawaz à 19h**
- Concert de Bénabar (Gage en 1<sup>re</sup> partie) → **Parc de l'Hôtel de Ville à 19h30**

### Samedi 22 juin

- Karaoke géant puis Silent Party → **Parc de l'Hôtel de Ville dès 15h**

### Dimanche 23 juin

- Après-midi concerts → **Berges de Seine de 14h30 à 18h30**



### Mardi 25 juin

- Concert des ateliers → **PMO à 20h**

### Mercredi 26 juin

- Fête des centres de loisirs → **Parc de l'Hôtel de Ville de 10h à 17h**

### Jeudi 27 juin

- Jam session → **PMO à 19h30**
- Conseil municipal → **Salle du conseil à 20h45**

### Samedi 29 juin

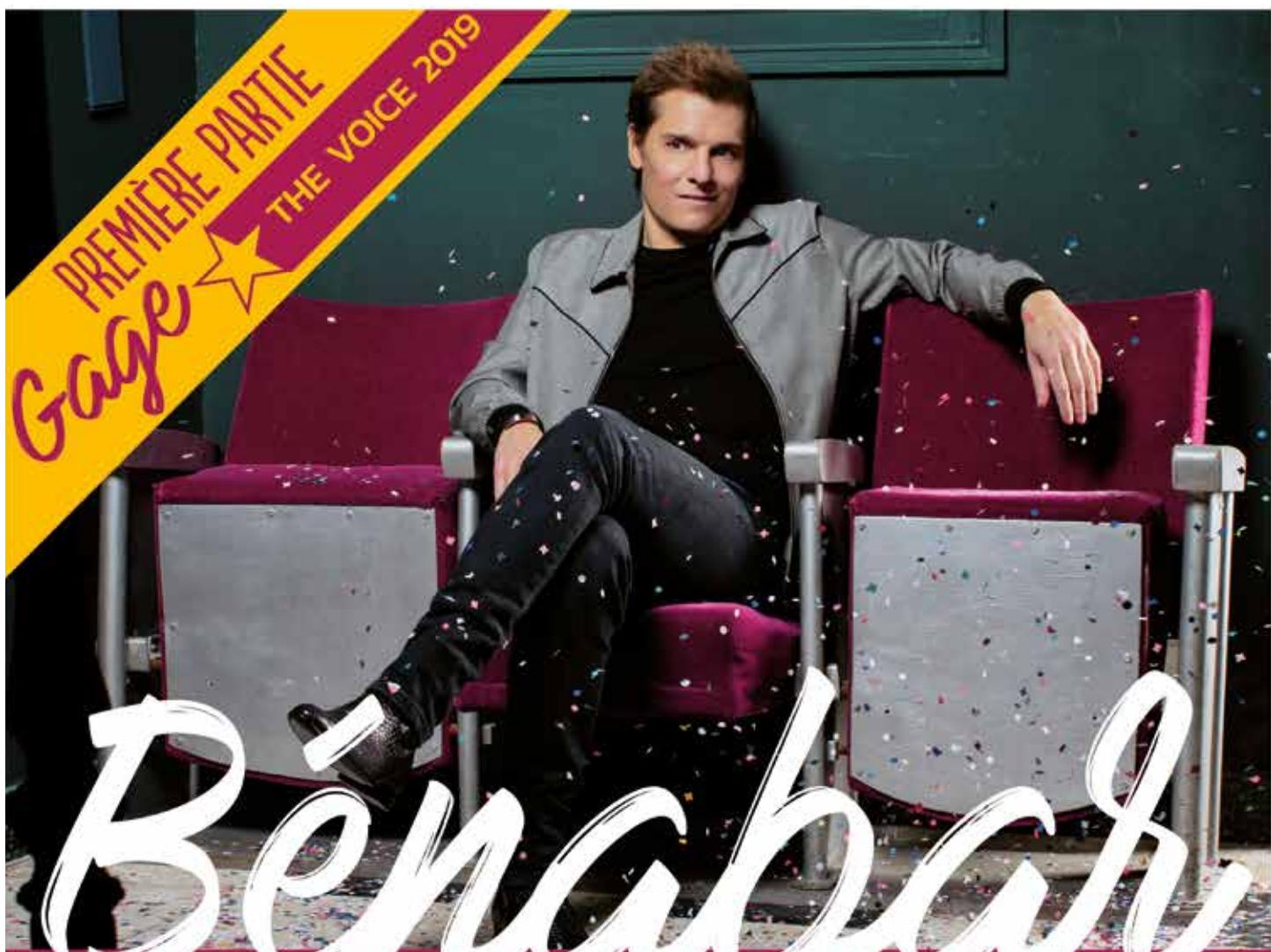
- Cours de jardinage → **Jardin Perma Bou'Chou de 10h à 12h**
- Fête de quartier de La Source-Les Presles → **Jardin des Presles de 10h à 18h**

### Dimanche 30 juin

- Peinture et nature → **Berges de Seine de 14h30 à 17h30**
- Concert d'Arcana → **Espace Lumière à 17h**



PREMIERE PARTIE  
Gage ★ THE VOICE 2019



Bénabar

EPINAY-SUR-SEINE  
FÊTE  
de la  
musique  
VEN. 21 juin 19h30

PARC DE L'HÔTEL DE VILLE

GRATUIT | INFOS : 01 49 71 98 27 |  FETE DE LA MUSIQUE EPINAY-SUR-SEINE